

TOUR DE FRANCE / D4

Sports



Arbitre
Une passion pour René Provencher / Page D3

Mondial de baseball
Martimbeault croit que le public répondra / Page D2



La Voix de l'Est, Alain Dion
Frédéric Niemeyer disputera deux demi-finales aujourd'hui au Challenger de Granby.

Michel Tassé, La Voix de l'Est
GRANBY

«C e n'était pas du grand tennis mais, l'important, c'est la victoire.»

Frédéric Niemeyer a atteint les demi-finales en simple du Challenger, hier après-midi, lorsqu'il a vaincu le Tchèque Radim Zitko en des manches de 6-4 et 6-3.

Niemeyer affrontera l'Australien Peter Luczak aujourd'hui. Luczak, 202e joueur mondial, a surpris le Japonais Takao Suzuki, qu'il a battu 6-4 et 6-3,

«Je sens qu'on veut de moi ici»

Cliff Floyd veut d'abord aider les Expos

Presse Canadienne
MONTREAL

C liff Floyd a vite compris qu'il était attendu à Montréal. À sa première présence avec les Expos en 1993, il avait été applaudi à tout rompre quand il s'est présenté au bâton pour la première fois. On l'attendait comme un sauveur.

Là, Floyd, qui est devenu un joueur établi, dit qu'il ne vient que prêter main-forte à une équipe qui compte déjà quelques piliers.

«Je me suis aperçu qu'on voulait de moi ici, a dit Floyd. Dès mon arrivée, j'ai dit à Vladimir (Guerrero), que c'était son équipe, que c'était lui le leader, que je n'étais ici que pour lui donner un coup de main.

«Tout ce que je veux faire, c'est de demeurer en santé et d'aider cette équipe à gagner. Croyez-moi, je déteste perdre.»

Floyd avait jadis été considéré comme un des grands espoirs des Expos. Certains avaient dit que les Expos avaient réalisé une des pires transactions de leur histoire quand il avait été échangé aux Marlins en retour du droitier Dustin Hermanson.

Mais là il revient au bercail.

«C'est très excitant de me retrouver à nouveau ici justement parce que nous avons une chance de gagner. Je veux qu'il n'y ait pas de doute dans l'esprit de personne. Si j'ai laissé entendre il y a quelque temps que j'avais des réserves au sujet des Expos, c'est uniquement à cause du revêtement synthétique ici. Juste le fait de mettre les pieds sur le terrain, j'ai ressenti des raideurs au dos.

«Je ne voulais pas nuire à l'équipe en étant blessé. Mais j'en ai parlé à Frank Robinson et il m'a dit qu'il était prêt à me donner une journée de congé de temps en temps. Mais j'aime bien le défi que tout cela représente. Quand on aime affronter les défis, on ne ressent pas de pression. Mais je me dis que si je frappe beaucoup de circuits, je n'aurai pas à courir autant.»

AUTRE TEXTE
EN D3

Niemeyer en demi-finale!

Il a liquidé Radim Zitko en deux manches, hier

hier.

L'affrontement Niemeyer-Luczak est le deuxième à l'horaire cet après-midi. Pour ne rien manquer, arrivez donc aux Tennis Saint-Luc vers 14h.

«Je vais être prêt, a promis Niemeyer. Luczak joue de l'excellent tennis depuis le début de l'année. Je pense d'ailleurs qu'il a gagné 200 rangs au cours des six derniers mois seulement. Rendu en demi-finale, tout le monde a fait ses preuves dans les premières rondes et ça se joue sur le terrain. Ça devrait être une belle bataille et j'espère que ce match me permettra d'aller chercher quelques points supplémentaires.»

En demi-finale, il y a un an, Niemeyer s'était incliné devant l'Américain Jeff Morrison dans le cadre d'un match

qui avait nécessité trois bris d'égalité.

Croit-il pouvoir aller jusqu'au bout cette année? «Rendu là, tout est possible», a-t-il dit, prudemment.

Imaginez un instant la réaction du public granbyen s'il fallait que Niemeyer triomphe demain... dans la finale qui doit débiter à 13h. La finale du double suivra celle du simple.

Hier, Niemeyer s'est présenté aux Tennis St-Luc frais et dispos; il venait de dormir 12 heures. «La semaine n'a pas été facile pour Fred et il avait besoin de ça, a dit son entraîneur, Eric Godin.

Godin est d'avis que Niemeyer doit aborder le match de samedi comme tous les autres... ou presque. «Frédéric doit penser uniquement en fonction de la demi-finale. Il ne doit pas penser un

instant à la finale. Il faut y aller point par point et match par match.»

Nerveux

Même s'il peut encore augmenter son niveau de jeu d'un cran ou deux, Niemeyer a joué du meilleur tennis que mercredi, alors qu'il avait eu toutes les misères du monde à se débarrasser du Sud-Africain Louis Volsloo.

«J'étais nerveux en début de match, a-t-il dit. Je ne savais pas à quoi m'attendre de Zitko. Je savais par contre que le match était à ma portée. Il y a aussi le vent, au départ, qui m'a ennuagé.»

Niemeyer a toutefois affronté un bonhomme amoché, Zitko ayant attrapé un quelconque virus au cours des

derniers jours.

«Je ne me sens pas bien, a dit Zitko. Je n'étais pas à mon mieux sur le court, mais Frédéric était supérieur. Il est capable de gagner le tournoi.»

En fait, Zitko se sentait tellement mal qu'il a déclaré forfait en vue du match de quarts de finale de double qu'il devait disputer, en compagnie de son compatriote Pavel Snobel, immédiatement après. Les Tchèques devaient justement affronter Niemeyer et le Russe Denis Golovanov, qui ont ainsi atteint, sans trop forcer, la ronde demi-finale.

En double, Golovanov et lui, qui sont classés premiers favoris, croiseront le fer avec l'Israélien Noam Behr et l'Américain Michael Joyce. Aucun match n'est prévu en soirée.

0%*

AUCUN PAIEMENT AVANT

et 90 JOURS

sur plusieurs modèles 2002.

Pendant le grand solde de l'année, profitez d'offres imbattables sur une quantité impressionnante de véhicules en stock.

Chrysler Neon

Jeep TJ

Chrysler PT Cruiser

Chrysler Intrepid

Chrysler Concorde

Jeep Liberty

Dodge Ram

Jeep Grand Cherokee

Dodge Dakota

Dodge Caravan et Grand Caravan

daimlerchrysler.ca

5100

Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge, Jeep, 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep MD

* 0% de financement jusqu'à 60 mois et aucun paiement avant 90 jours sur toutes les Chrysler Intrepid, Concorde, 300M et Neon 2002 en stock. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres exceptionnelles de financement à l'achat. Sous réserve de l'approbation des Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. ** Selon que l'acte ou l'autre concessionnaire se produira la première. Des conditions s'appliquent. 1. Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Chrysler Neon (750 \$). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Power. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour assoir les enfants. Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep du Québec



Denis MESSIER en liberté

dmessier@latribune.qc.ca
(819) 564-5456 poste 207
Télécopieur 564-8098

«Les gens sont curieux...»

-«Bob» Martimbeault



L'aubergiste **NORMAND BOLDUC** a effectué sa première sortie sur un parcours de golf plus tôt cette semaine se disant fort satisfait du résultat. **NORMAND**, on le sait, fut opéré à un genou le printemps dernier et ceci l'a retardé de trois mois. Son genou «neuf» a résisté, même s'il est encore loin de son plein talent...

L'agent immobilier **DELPHIS GAUDREAU** du Groupe Sutton est surnommé par ses amis «le bedeau de l'immobilier». On sait que **DELPHIS** fut associé à la vente d'une couple d'églises à travers l'Estrie, dont le Vieux clocher de Sherbrooke...

RICHARD LESSARD, jeune retraité de l'Hydro Sherbrooke, a accepté de donner un coup de pouce au Mondial de baseball junior et le DG «**BOB**» **MARTIMBEAULT** apprécie son aide. **RICHARD** va mettre en place le chapiteau...

JEAN-PIERRE DUBUIS de Coaticook est incapable de dire non à qui que ce soit avec comme résultat que **JEAN-PIERRE** va travailler au niveau du programme souvenir... **DANNY MORIN** est un autre qui est très occupé par la cérémonie d'ouverture...

Le Mondial de baseball junior sera présenté à la radio de **PANAMA**... Le Comité a reçu des demandes de la part du **PAKISTAN** et de l'**IRAN**... Le Mondial de baseball junior sera aussi l'hôte de journalistes de plusieurs villes des pays impliqués...

CLAUDE «MUTT» DUSSAULT fera un retour au micro du Stade Amédée-Roy pour le Mondial de baseball junior... Le Mondial a eu lieu à Edmonton en 2000 et **CUBA** est le champion défendant...

Le Comité organisateur du **MONDIAL** de baseball junior est à la recherche de «parrain» en mesure de s'exprimer en français, anglais, espagnol et italien. Vous pouvez en savoir un peu plus en contactant les responsables au 562-3381...

ROBERT «BOB» MARTIMBEAULT n'écartera pas la possibilité de désigner un «président d'honneur» du Mondial de baseball junior à chaque jour de la compétition. À ce moment-là, l'on parle des **YVON ELLYSON**, **NORMAND AINSLIE**, **JULIEN «TI-ROUGE» MORIN**, **FRED BOURBEAU**, **JEAN-PIERRE JETTÉ** et plusieurs autres anciens de la Ligue provinciale de baseball...

ROBERT «BOB» MARTIMBEAULT parle des billets à 6 \$ et 8 \$ l'unité, mais il invite les gens à se procurer le passeport à 150 \$ pour toute la durée du tournoi et encore le forfait de 20 billets pour la somme de 100 \$ se limitant toutefois à la ronde préliminaire...

L'addition de **FRANCE LACROIX** est un plus pour le Mondial de baseball junior. «**BOB**» est fier de sa nouvelle acquisition...

CURTIS JOSEPH a accepté trois millions de moins par année en signant avec les Red Wings de Detroit... mais il a posé ce geste avec comme arrière-pensée de gagner la coupe Stanley!... **TORONTO** est un peu loin de la coupe aux lèvres, mais je ne suis pas convaincu qu'à Detroit il y parviendra. Il y a de plus en plus de vieilles jambes à **DETROIT**... 24 au lieu de 27 millions, c'est tout de même assez pour faire l'épicerie!

Le coloré **DON CHERRY** a signé un nouveau contrat de deux ans avec La Soirée du hockey, version anglaise. On parle d'un salaire pouvant se chiffrer à 750 000 \$ par année. N'est-ce pas que ceci est beaucoup de sous pour les conneries de celui qui n'a jamais gagné dans la LNH!

Le Canadien ne pourra pas aller plus bas que 6 millions \$ par année pour les services de **JOSÉ THÉODORE**, et ce bien sûr pour la première année...

GLEN SATHER, le DG des Rangers de New York, pourrait bien être le premier DG à lever les pattes l'automne prochain si les Blue Shirts ne font pas le travail...

Les Alouettes de Montréal ont arraché la victoire contre Edmonton, Toronto et Saskatchewan à leurs trois premières sorties de la saison, mais ça ne signifie pas pour autant que le comité de la parade de la Coupe Grey doit se réunir le plus tôt possible. Le club de **DON MATTHEWS** a encore bien du chemin à faire... et il souhaite certainement que son groupe demeure en santé. On sait qu'il y a eu de la grogne au camp d'entraînement, et pas à peu près!

MARTIN GÉLINAS a opté pour les Flames de Calgary pour une raison fort simple... Sa conjointe voulait se rapprocher des siens, elle dont les parents sont d'Edmonton. **GÉLINAS** va être capable de payer un billet d'autobus à son épouse **JANE** de temps à autre, lui qui a signé pour trois ans et la somme de 4,8 millions US...

À un peu plus de quinze jours du traditionnel cri «play ball» qui se fera entendre au stade Amédée-Roy de Sherbrooke, **Robert «Bob» Martimbeault**, un homme de balle depuis l'âge de 10 ans à Drummondville, est confiant de mener à bon port le prochain Mondial de base-

ball majeur, incluant quatre gars du «Central scouting», ça doit-être que l'événement dont vous faites la promotion a une certaine importance», de me confier l'ex-président de la Ligue provinciale de baseball junior.

«Jusqu'ici, le dossier n'a pas été facile, pour un tas de raisons, tout spécialement sur le plan financier, mais nous sommes tous un peu orgueilleux et je suis persuadé que la population va répondre à notre invitation.

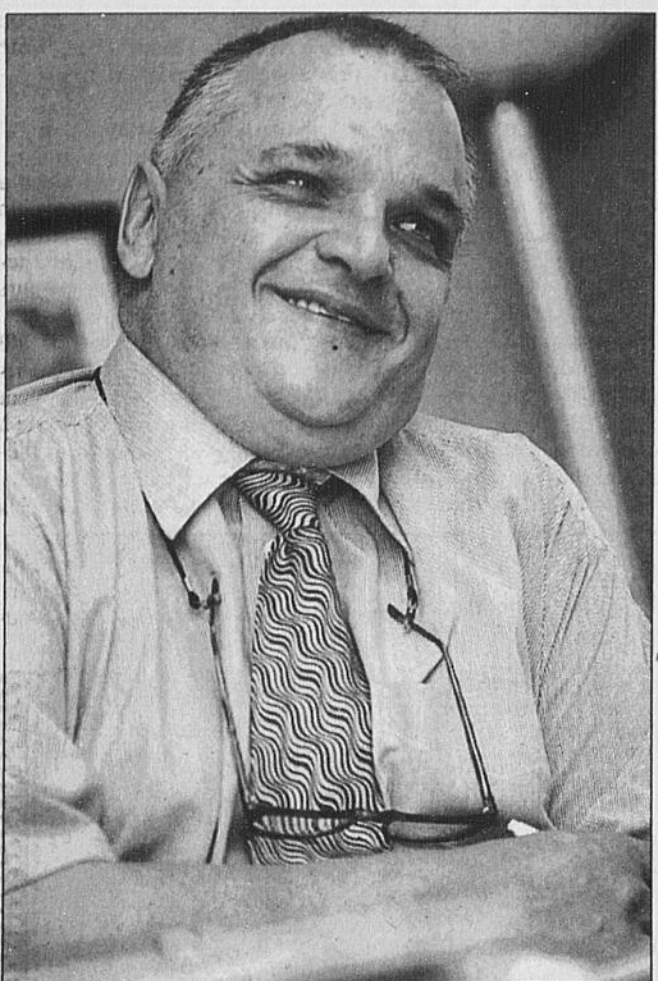
«Le dernier Mondial de baseball junior au Québec fut présenté à Trois-Rivières en 1989, et le comité là-bas avait eu un succès fou. Il n'y a aucune raison qui nous empêche, Sherbrooke et Coaticook, de vivre la même expérience.»

«Le Mondial de baseball junior, j'en suis convaincu, va réveiller les amateurs de baseball qui sommeillent chez nos gens. Vous savez, tout le monde a joué au baseball. Il y a eu le Pif, le Fou rire et la Fête du Lac. Maintenant, ça va être le Mondial de baseball junior à faire sa place le 1er août prochain.

«Les gens sont curieux. Ils n'iront pas à une épiluchette de blé d'Inde qui se répète année après année, mais à un événement à caractère mondial, je suis convaincu qu'ils répondront à l'invitation», de noter «Bob».

«Bob» Martimbeault a confié que son Comité n'avait pas arrêté un chiffre précis quant à l'assistance pour les 46 parties, 18 à Coaticook et 28 à Sherbrooke, mais que si le chiffre de 50 000 personnes est atteint, le Comité pourra dire mission accomplie.

Le fondateur des Athlétiques de Sherbrooke en '74, «Bob» Martimbeault aime bien faire équipe avec **Don Warnholtz**, président du Comité organisateur. «Don est un bonhomme qui est très impliqué, intense et capable de travailler à l'intérieur d'une équipe. Le baseball junior n'a aucun secret pour lui».



Bob Martimbeault

ball junior à Sherbrooke et Coaticook.

Vice-président exécutif, «Bob» Martimbeault a travaillé fort depuis février 2001 afin de faire un succès de l'événement qui va réunir chez nous l'élite du baseball junior, soit les meilleurs joueurs de moins de 18 ans de 12 pays.

«Quand vous avez sur place plus de trente dépisteurs du

Ouverture du 28^e magasin

fotoclik

Carrefour de l'Estrie

«Top» **LABORATOIRE** «Top» **QUALITÉ PHOTO**
numérique

Frontier
FUJIFILM

Vos photos développées numériquement

À partir de : 35 mm APS Cartes numériques CD-Rom Disquette

ARRÊT N'achetez pas de caméra numérique sans venir nous voir !

hp HEWLETT PACKARD Zoom : 2X optique / 2X num. Résolution : 2,31 millions pixels 39999\$ PhotoSmart 612	FUJI Zoom 3X opt. / 2,5X num. Résolution : 2,1 millions pixels 44999\$ FinePix 2600	Canon Zoom 3X opt. / 3,3X num. Résolution : 3,2 millions pixels 79999\$ S-30
Nikon Zoom : 3X optique / 4X num. Résolution : 2 millions pixels 49999\$ CoolPix 2500	Nikon Zoom : 3X optique / 4X num. Résolution : 3,2 millions pixels 79999\$ CoolPix 885	Canon Zoom 3X opt. / 3,6X num. Résolution : 4 millions pixels 127999\$ G2

«On est les mieux renseignés en numérique au Québec! Venez nous voir!»

Karine Tardif
Gérante

GRATUIT carte rabais de 60\$ Photos à partir de caméra numérique

fotoclik

Carrefour de l'Estrie
(dans la cour centrale) **566-5835**

Plein gaz à Ulverton

Patrick Mahony
ULVERTON

Kimpex et la 7e tranche du Championnat provincial lors de la dixième édition du motocross d'Ulverton en fin de semaine.

Les meilleurs pilotes

Les meilleurs pilotes de toutes les catégories seront de la partie pour se



La Tribune, Patrick Mahony
Bien qu'il détienne la plaque numéro un, **Simon Homans** ne laisse pas le succès lui monter à la tête, ce qui ne veut toutefois pas dire qu'il n'espère pas gagner les finales du 125cc et 250cc lors du motocross d'Ulverton en fin de semaine.

partager plus de 20 000 \$ en prix, trophées et bourses. Plusieurs champions arrivent de partout au Canada et des États-Unis.

Cette année, le motocross est l'hôte des championnats canadiens de VTT et le champion en titre, **Jocelyn Plante**, sera de la partie pour défendre sa couronne.

«Nous sommes les hôtes d'une compétition de très haut calibre et les coureurs le savent, explique **Patrick Desautels**, le promoteur de la compétition. Nous sommes la septième tranche de huit du championnat provincial qui se terminera la semaine prochaine à Notre-Dame-du-Bon-Conseil. Les coureurs veulent donc tenter d'accumuler le plus de points possible avant la dernière épreuve», explique **Desautels**.

Outre les courses, il y aura aussi des concours de sauts en longueur, des courses de «pit bike», de la musique et un défilé de mode. Les événements sont des plus en plus familiaux, ce qui pousse les organisateurs à ajouter des activités pour tout le monde.

Le champion en titre de la catégorie 125cc, **Simon Homans** de St-Élie d'Orford, espère faire plaisir à ses partisans qui se pointeront le nez à Ulverton aujourd'hui et demain. «Je ne vise rien de moins qu'une première place en 125 cc, dit le coureur, et une des trois marches du podium en 250cc. Gagner en 250 n'est pas impossible, mais quand des gars du calibre de **Jean-Sébastien Roy** et **Marco Dubé** sont sur la même ligne de départ, disons que ça complique les choses un peu», lance le jeune homme.

La carrière de **Simon Homans** est présentement sur la bonne voie. Il a réussi à prouver qu'il était un des meilleurs coureurs en 125cc en Amérique du Nord et il gravit les échelons en 250cc. «L'an passé fut une année exceptionnelle en 125, mais j'aurais aimé faire mieux en 250. Je crois que j'ai terminé l'année 14e, ce qui ne faisait pas mon affaire. Cette année, je suis 11e mais si ce n'aurait pas été d'une chute et d'un bris mécanique, je serais probablement huit ou neuvième en ce moment», dit **Homans**.

Son succès ne lui monte pas à la tête malgré l'attention médiatique que la plaque numéro un lui amène. «Au début de l'année dans l'ouest je faisais deux ou trois entrevues par jour lors des courses. Ça fait bizarre au début, mais tu t'habitues.»

Homans est très conscient que la gloire peut n'être que passagère. «En 2000 j'avais fini l'année septième et personne ne me connaissait, cette année j'ai le numéro un, tout le monde me connaît. Si je ne gagne pas je sais que les gens diront que mon succès n'était qu'une chance et que dans le fond je ne suis pas si bon que ça. J'ai travaillé fort pour me rendre au sommet, mais je réalise que c'est deux fois plus dur y rester que de s'y rendre.»

L'éthique de travail de **Simon Homans** ne fait pas de doute. L'hiver, il passe trois mois en Floride à perfectionner sa technique. L'hiver dernier, il a même fait une course en Europe dans le but de prendre de l'avance sur ses compétiteurs. «Mes commanditaires, **Yamaha**, **Oakley** et **Importation Thibault** sont excellents. Ils sont derrière moi à cent pour cent. Mes parents aussi m'ont toujours encouragé. C'est mon père qui m'a montré à conduire une moto. Il ne faut pas oublier les gens qui nous ont aidés à nous rendre au sommet. C'est à cause d'eux que je suis rendu ici.»

Plus de 800 coureurs de tous âges s'affronteront sur le rang Bogie à Ulverton pour la première Coupe Canada

Un Sherbrookoïse au Mondial de baseball junior

René Provencher ne compte plus les heures qu'il consacre depuis 15 ans à l'arbitrage

François Thibault
fthibault@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Le Sherbrookoïse René Provencher participera prochainement au Mondial de baseball junior en tant qu'arbitre. Il sera l'un des trois Québécois, et l'un des dix Canadiens, à officier lors du prestigieux événement.

Pour en arriver là, Provencher en a donné des heures au baseball régional. Encore aujourd'hui, il est fréquemment appelé à jouer le rôle d'arbitre lors des matchs des Bombardiers ou des Indiens de Sherbrooke.

Le Sherbrookoïse a commencé dans le métier en suivant la voie que d'autres avait tracée avant lui.

Alors âgé de 16 ans, Provencher a marqué de nombreuses parties, ce qui constitue la première étape pour de nombreux arbitres. Puis, telle une vocation, l'appel de l'arbitrage s'est fait sentir en 1986.

D'arbitre de grade 1, à ce moment, il a vite passé aux échelons supérieurs pour finalement être sacré arbitre de niveau national en 1994.

Une de ses plus grandes joies a certainement été lorsqu'il a officié le match de la médaille d'or lors des championnats canadiens, tenus à North Bay, en 1996.

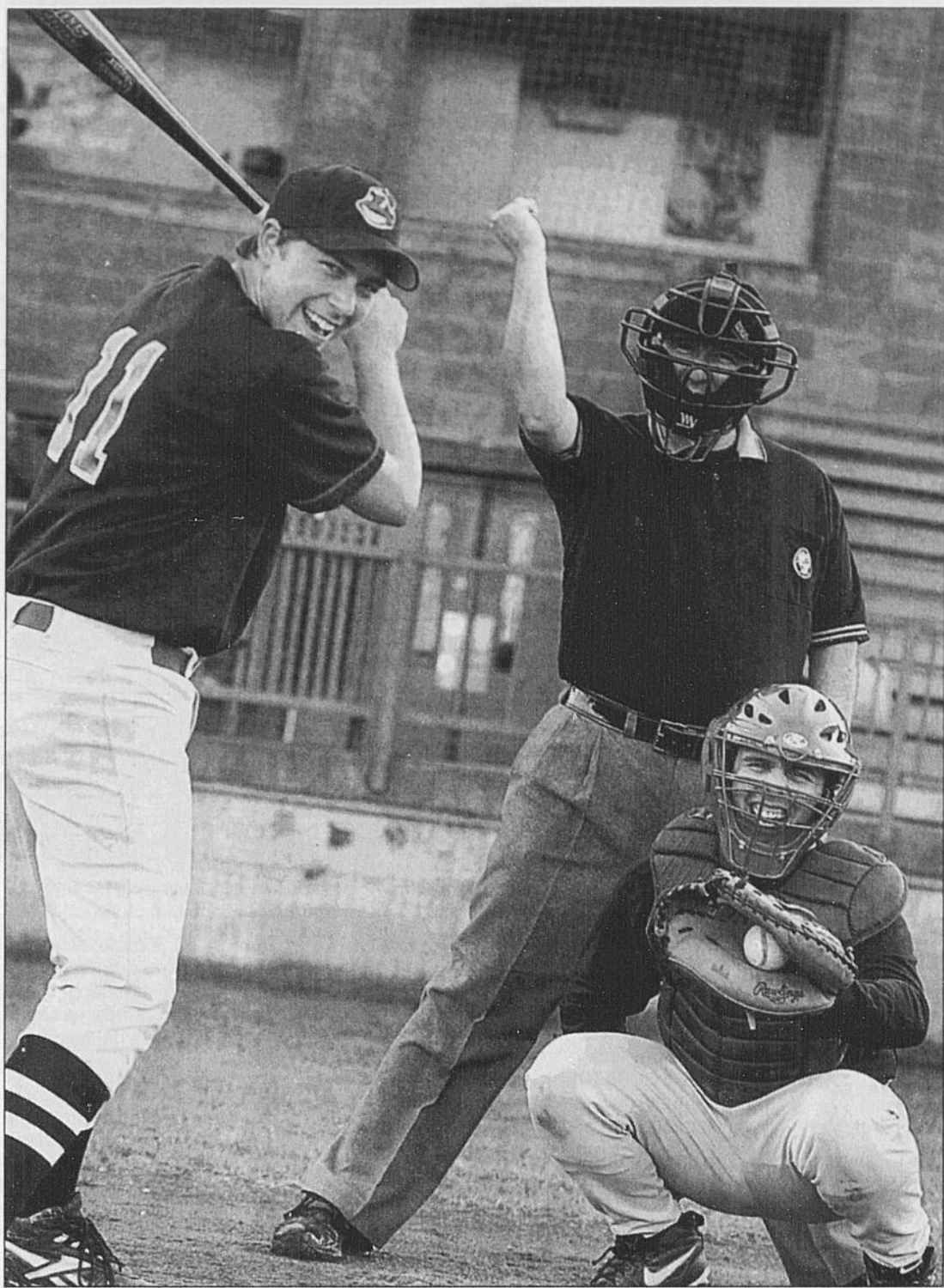
Depuis ce temps, Provencher a amélioré son arbitrage en participant à d'autres championnats ou tournois canadiens. Mais c'est lors des Jeux du Canada 2001 qu'il a retenu l'attention des dépisteurs d'arbitres pour le présent Mondial de baseball junior.

«Je suis très heureux de participer à mon premier mondial junior, mais j'aurais préféré qu'il se tienne ailleurs au Canada, lance Provencher. Pour moi, c'est la rencontre d'autres arbitres internationaux qui fait de ce Mondial quelque chose d'intéressant.»

Situation de l'arbitrage en Estrie

Profitant de la semaine provinciale de l'arbitrage, Provencher a lancé un message clair. «Le jeune arbitre de 14 ou 15 ans vit beaucoup plus de pression qu'un arbitre d'expérience. Il a souvent une grande différence d'âge entre lui et l'entraîneur. Il voit un peu cette relation comme celle qu'il vit avec ses parents.»

Selon lui, chaque parent qui engueule un arbitre devrait vivre quelques instants dans la peau d'un arbitre avant de continuer à l'intimider de la sorte.



Depuis plus de 15 ans, René Provencher agit comme arbitre dans différentes ligues à travers l'Estrie et même au-delà. À travers toutes ces années, il en a vu des vertes et des pas mûres. Mais la passion demeure et c'est ce qui pousse l'homme à continuer dans cette voie.

C'est dans cet objectif que Baseball Québec a instauré la semaine provinciale de l'arbitrage qui s'est terminée hier. On en a profité pour implanter quelques cliniques à travers le Québec afin de sensibiliser les gens au métier d'arbitre. Des jumelages entre jeune arbitre et arbitre d'expérience ont également été institués et quelques «chanceux» ont pu découvrir les vraies difficultés que vit un arbitre en officiant pendant un match.

«On ne peut rien leur donner»

Une erreur et les Braves en profitent: 8-3

Michel Lajeunesse (PC)
MONTRÉAL

Tous les espoirs semblaient permis aux Expos, mais ils ont vite compris que les Braves d'Atlanta ont toutes les ressources et qu'on ne peut se permettre aucune erreur contre eux. Comme toutes les bonnes équipes, ils profitent toujours de la moindre occasion.

Henry Mateo, qui remplaçait Orlando Cabrera, blessé, à l'inter, a commis une erreur sur un jeu de routine en neuvième manche. C'était tout ce que les Braves attendaient.

Il a ainsi ouvert toute grande la porte et les Braves ont arraché une victoire de 8-3 aux Expos au grand dam des 14 256 spectateurs venus les encourager et applaudir leur nouveau-venu Cliff Floyd, qui a été blanchi en quatre présences.

Ils ont marqué cinq points dans cette manche. Cette tardive explosion a profité au gaucher Mike Remlinger (7-0), le lanceur gagnant.

Le perdant T. J. Tucker (3-1) a d'abord donné un double à Vinny Castilla. Après le retrait sur des prises de Henry Blanco, le gaucher Scott Stewart est venu affronter le frappeur suppléant Wes Helms.

Après avoir difficilement récupéré son roulant, Mateo a relayé hors cible au premier. Il a ainsi ouvert un panier de crabes.

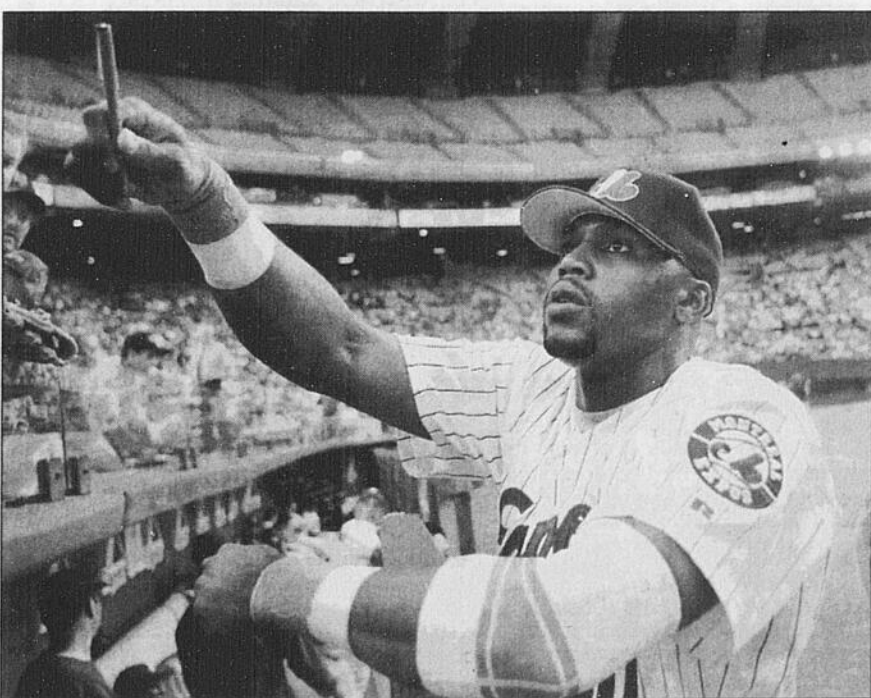
Frank Robinson ne l'a pas appréciée celle-là.

Encore une fois, il a vu son équipe rater des jeux de base et les Braves d'Atlanta, une équipe championne, en ont profité.

«Oui, c'est difficile à accepter, a dit le gérant. C'est difficile à prendre parce que ce sont encore des jeux de base qui nous ont coulés. C'est ce qui est frustrant dans tout cela. Ce ne sont pas les jeux difficiles qui nous coûtent des victoires, mais des jeux de routine.»

Certes, Robinson n'a pas apprécié l'erreur de Henry Mateo, qui a ouvert toute grande la porte aux Braves en neuvième.

Mais il n'a pas goûté non plus le travail de T.J. Tucker, qui a cédé un circuit de deux points à Gary Sheffield à la manche précédente, permettant aux



Cliff Floyd n'a pas mis de temps à renouer avec les fans des Expos. Dès son arrivée sur le terrain, les crayons et les carnets d'autographes se sont tendus vers lui. Un autre signe qu'il était attendu...

Braves d'égaliser les chances.

«Nous avions une avance de deux points. Tucker n'a pas le droit de donner un but sur balles à Julio Franco, surtout pas quand on pense que les Sheffield et les deux Jones suivent dans la formation. Franco ne peut nous faire mal. Il faut lui lancer des prises. Il faut exécuter les jeux que ce soit en défensive ou au monticule.»

«Nous savons fort bien ce que nous a encore coûté un match. On ne peut pas se permettre de rien donner à ces gars-là.»

Mateo, qui est un joueur de deuxième but de métier, n'a disputé qu'une vingtaine de matches à l'arrêt-court chez les professionnels. Il a remplacé Orlando Cabrera, blessé, à la dernière minute.

Il ne s'est par ailleurs pas défilé.

«J'ai fait une grave erreur, a-t-il admis. J'ai d'abord échappé la balle, puis j'ai voulu faire trop vite en hâtant mon relais vers le premier.»

«Mais c'est une erreur, et des erreurs se produisent au baseball.»

Le releveur Scott Stewart, qui a été malmené dans cette manche, a reconnu

lui aussi que les Braves sont redoutables.

«On ne peut se permettre des erreurs contre eux. Ils en tirent profit immédiatement. C'est dommage, il y avait beaucoup de spectateurs et une atmosphère incroyable. C'est frustrant parce que Tomo Ohka avait connu un autre bon match.»

«Mais il faut encore croire que nous pouvons rejoindre les Braves. On ne peut pas viser la place de quatrième as. Le meilleur deuxième, c'est déjà un premier perdant.»

Par ailleurs, Cliff Floyd, applaudi à tout rompre quand il s'est présenté au bâton en deuxième, se disait très anxieux.

«J'étais nerveux, impatient. Je suis humain après tout. C'est une défaite difficile pour nous, mais nous n'avons pas à baisser la tête.»

Floyd a été blanchi à ses quatre premières présences avec les Expos. Il a été atteint par une balle-ricochet en septième manche.

«J'étais tellement gonflé à bloc, dit-il, que je n'ai rien senti. C'est juste après le match que le mal est apparu.»

Dissolution: l'arbitre reporte sa décision

Associated Press
NEW YORK

Les négociations entre les joueurs et les propriétaires du baseball majeur ont repris hier alors que les deux parties ont permis à l'arbitre devant juger le grief ayant trait à la dissolution de reporter l'annonce de sa décision jusqu'au 1er août.

Par ailleurs, à l'occasion de cette première séance de négociations depuis le 27 juin, le syndicat des joueurs a accepté la proposition des propriétaires quant à la tenue d'un repêchage universel.

L'arbitre Shyam Das a écouté des témoignages durant 20 jours du 4 décembre au 10 avril et il avait promis de rendre une décision d'ici lundi.

À la suite de la requête de Das, les joueurs et les propriétaires ont accepté de lui donner jusqu'au 1er août pour rendre sa décision. À cause de ce délai, la date limite pour la remise d'un calendrier provisoire en vue de la saison 2003 a été repoussée au 15 août. Cette date avait déjà été remise une fois, du 1er juillet au 1er août.

Un repêchage universel

Lors de la séance de négociations d'hier, le syndicat a déclaré pour la première fois qu'il approuvait le tenue d'un repêchage des joueurs amateurs d'envergure mondiale, proposant qu'il y ait 16 tours. Dans le passé, le syndicat tenait à ce qu'il y ait une séance distincte pour les joueurs provenant de pays autres que les États-Unis et le Canada.

«En ayant un seul repêchage, nous reconnaissons qu'il faudra régler des détails tels que le moment où les joueurs internationaux deviendront admissibles, a souligné l'avocat du syndicat Michael Weiner. Notre proposition est valide à la condition que nous trouvions des solutions à ces problèmes.»

Rob Manfred, l'avocat des propriétaires, a qualifié la proposition du syndicat de «positive».

«La tenue d'un seul repêchage est un pas dans notre direction. Mais il y a encore du chemin à faire, a dit Manfred. Seize rondes, quand un club doit gérer six équipes des ligues mineures, ce n'est pas vraiment suffisant.»

GOLF • GOLF • GOLF • GOLF

Spécial 2 pour 1

SUR 18 TROUS À PRIX COURANT

CLUB DE GOLF

Du lundi au vendredi en tout temps
(sauf juillet et août : après 14 h)

Samedi, dimanche et jours fériés : après 14 h

NON VALIDE lors des tournois
Réservation 2 jours à l'avance ou selon disponibilité
Offre valide pour la saison 2002 sur présentation de ce coupon seulement

Pour information :
(819) 583-4810 poste 24
Sans frais 1 888 551-4810 poste 24

GOLF • GOLF • GOLF • GOLF

Golf du LAC LYSTER

Parcours 18 trous
Un site exceptionnel qui vaut le détour!

BILLET JOURNALIER VALIDE SAISON 2002

2 pour 45\$
incluant golf et voiturette du lundi au vendredi, sauf les jours fériés, avant 10 h, sur réservation seulement

2 pour 34\$
du lundi au vendredi sauf les jours fériés

2 pour 42\$
pour les fins de semaine et les jours fériés

Demandez votre carte VIP

Trajet : Autoroute 10 (Cantons-de-l'Est), sortie 121
Autoroute 55, sortie 21, route 141 Sud, direction Canton-de-Barnston

Sur présentation de ce coupon
Profitez-en dès maintenant!

1181, chemin des chalets R.R.5, Baldwin Mills
Pour information et réservation : **(819) 849-2845**
BALDWIN MILLS



GOLF et DÉJEUNER CHAMPÊTRE

43\$ /personne
taxes et pourboire en sus sur réservation

LES BEAUX DIMANCHES EN MUSIQUE



95, autoroute Montmorency, Bromont (autoroute 10, sortie 78)

1 888 BROMONT (276-6668)

Erik Zabel décroche un sprint de «rois»

L'Espagnol Igor Gonzalez de Galdeano conserve son avance de quatre secondes

Associated Press

ALENÇON

Erik Zabel a conforté, hier, son maillot vert de leader du classement par points après avoir remporté un sprint de rois au terme de la sixième étape du 89e Tour de France longue de 199,5 kilomètres entre Forges-les-Eaux et Alençon, où les «ténors» sont restés bien au chaud au sein du peloton.

L'Allemand de la Telekom, porteur du maillot jaune à Reims il y a trois jours, a devancé au bout des 570 mètres derniers mètres de ligne droite parcourus sur la rue de Bretagne, l'Espagnol Oscar Freire et le redoutable Australien Robbie McEwen.

«C'est une belle victoire pour moi, la 12e dans le Tour de France, et devant deux grands sprinters, le champion du monde et McEwen», a déclaré Zabel, âgé de 32 ans depuis le 7 juillet et qui a remporté il y a déjà sept ans, en 1995, son premier succès dans le Tour, signé à Charleroi.

L'Espagnol Igor Gonzalez de Galdeano (Once) a gardé son avance de quatre secondes sur son coéquipier Joseba Beloki, le classement général étant inchangé. L'Américain Lance Armstrong, triple tenant du titre, est toujours troisième à sept secondes.

«Cette situation lui convient parfaitement», expliquait hier dans *Le Parisien*, Dan Osipow, le responsable de l'organisation de l'équipe US Postal.

«Tant qu'il n'est pas en jaune, les sollicitations sont beaucoup moins nombreuses. Il peut rester avec ses coéquipiers, il adore plaisanter avec eux, il y a moins de public autour du bus le matin, et il gagne aussi un temps précieux car il n'a pas à se soumettre au contrôle antidopage (NDLR: le vainqueur de l'étape et le maillot jaune sont



Le passage du peloton à Forges-les-Eaux a servi de prétexte à ces deux agriculteurs pour prendre une petite pause.

contrôlés quotidiennement)».

Armstrong sait que son prochain grand rendez-vous est le contre-la-montre individuel de 52 kilomètres, qui sera disputé lundi entre Lanester et Lorient.

Lutte anti-dopage

Il ne devrait plus y avoir de «cas Jonathan Vaughters» sur le Tour de

France dans un proche avenir.

L'Agence mondiale antidopage (AMA), qui est en train d'élaborer un code mondial antidopage devant faire force de loi à partir de 2004 au niveau des instances sportives internationales, entend sanctionner les tricheurs sans pénaliser les malades.

«Il est très dommage que lorsqu'un justificatif médical est avéré on prive un coureur d'un produit dont il a besoin en urgence», a déclaré le docteur Alain Garnier, directeur du bureau européen de l'AMA, lors d'une conférence de presse tenue lors de l'arrivée de l'étape du Tour de France cycliste à Rouen.

L'Américain Jonathan Vaughters, piqué par une guêpe au visage l'an dernier lors du Tour de France, avait dû abandonner la course en raison de la réglementation.

À l'époque, le traitement aux corticoïdes par voie systémique était interdit. L'Union cycliste internationale l'autorise depuis mai dernier sous couvert d'un dossier médical exemplaire.

Créée en novembre 1999, l'AMA présentera en mars 2003 dans une ville européenne non dévoilée la version définitive de son code. L'objectif est que le code soit en place en 2004 auprès des organisations sportives, alors que les gouvernements auront jusqu'aux Jeux olympiques de Turin en 2006 pour s'adapter.

Maurice Greene réalise le meilleur 100 mètres de la saison à Rome

Associated Press

ROME

L'Américain Maurice Greene a réalisé le meilleur 100 mètres de la saison, hier soir, lors du meeting d'athlétisme de Rome, troisième étape de la Golden League, parcourant la distance en 9,89 secondes.

Greene a dominé la course de bout en bout et s'est imposé devant son compatriote Tim Montgomery, deuxième en 9,94 secondes sur la piste du Stade

olympique.

Le champion du monde et champion olympique en titre, qui n'a pas approché son record du monde (9,79 secondes), s'est rassuré après quelques contre-performances lors de ses précédentes sorties.

Âgé de 27 ans, le sprinter américain, qui a semblé un peu nerveux avant la course, s'est déclaré ravi de sa prestation.

«J'ai fait une grande course. J'adore venir ici et courir, a-t-il commenté. Il

faut se concentrer sur soi-même et faire preuve de stratégie», a-t-il ajouté pour expliquer ses progrès.

Un peu plus tôt, l'Américaine Gail Devers avait signé sa septième victoire de la saison sur 100 mètres haies. Devers s'est imposée en 12,51 secondes.

Grâce à ce nouveau succès, Devers, 35 ans, peut toujours prétendre à une partie des 50 kilos d'or du jackpot de la lucrative Golden League. Seuls les athlètes qui triomphent dans chacune des sept étapes de la ligue peuvent toucher une partie du magot.



Une médaille d'argent pour le Boréal U11M

Félicitations à l'équipe Boréal U11 masculin qui a remporté la médaille d'argent à la Coupe internationale de soccer de Laval le week-end dernier. Les joueurs des entraîneurs Yvon Vézina, Gilbert Piatera et Juan Orellana, qui évoluaient en classe U12, ont fait preuve de beaucoup de courage devant des joueurs plus grands et plus robustes qu'eux.

Après un match nul de 1-1 devant l'Arsenal de Chambly pour débiter le tournoi, l'équipe est revenue avec deux victoires de 4-2 devant les Tornades de Monteuil et de 4-1 devant le Centre-sud de Laval pour terminer au premier rang de son groupe et ainsi accéder directement à la finale devant le Guelph Alspo de l'Ontario. Il se sont inclinés honorablement 2-0 face à une sélection U12 de la ville Ontarienne.

Il faut également souligner la performance de l'équipe U9-A masculine des Grizzlys de Fleurimont qui, une semaine plus tôt, participait au Tournoi provincial de St-Eustache. Malgré le temps très chaud, les jeunes porteurs de couleurs de Fleurimont ont bien joué car ils se sont inclinés en demi-finale par la marque de 1-0 contre Repentigny et ce malgré le fait qu'ils aient dominé la majeure partie de la joute, sans toutefois parvenir à capitaliser. Petite consolation, l'équipe de Repentigny a remporté le tournoi.

Bravo à tous les joueurs de ces deux équipes.

Une quatrième victoire de suite

Le Mistral féminin U16 AAA a remporté une quatrième victoire de suite lorsqu'il a eu raison du FC Outaouais au compte de 2-1. Les deux buts vont à la fiche de Christine Corriveau avec un tir précis à la 40e minute et un coup franc direct dans la lucarne au 2e poteau pendant la deuxième demie.

Dur match physique et mental pour l'équipe, absence de Josée Bélanger, chaleur accablante et blessures qui ont forcé l'équipe à jouer avec un effectif réduit pour les 15 dernières minutes, d'autant plus que les cinq changements de l'équipe étaient utilisés. À 10 contre 11, les filles ont joué du soccer solide et inspiré, se créant même des occasions de but.

Pour l'entraîneur Andrée Bergeron, la solidarité et l'effort collectif ont animé les joueuses pendant toute la partie. En fait ce fut un bon match préparatoire en vue des rencontres de la coupe du Québec en fin de semaine contre la même équipe de l'Outaouais. Ce match en coupe du Québec sera disputé au parc Central de Rock Forest, dimanche à 13h.

Une autre victoire également pour le U18F AA qui faisait face au club de Victoriaville, une rencontre chaude-

ment disputée qui a entraîné de nombreux duels. Les joueuses du Mistral ont réussi à gagner malgré une opposition plus élevée. Donc, victoire de 1-0 sur un but de Marie-Christine Côté.

Le U17M AAA, après une belle victoire de 2-1 contre le FC Outaouais le 7 juillet à Sherbrooke, reprenait l'action le 9 juillet contre une des puissances du circuit, le FC Rive-Sud. Cette fois, le Mistral s'est incliné par la marque de 7-0.

Le U12 M AA a, pour sa part, remporté facilement la victoire contre Drummondville par la marque de 7-0. Les buteurs ont été Francis Vachon, Alexandre Dessureault, David Dussureault, David Laroche, Maxime Rioux avec un but chacun, Suhail Ben-Amor complétant le pointage.

Tournoi extérieur

Bonne chance aux équipes de la Région de l'Estrie qui participent à des tournois cette fin de semaine. Pas moins de dix de ces formations se dirigeront vers Trois-Rivières pour participer au Tournoi national de soccer de Trois-Rivières, il s'agit de : U12M de Fleurimont, U12M, U14F et U16M des Alouettes de Sherbrooke, U14M du Mistral, U16F de Windsor, U16F et U16M des Olympiques de Sherbrooke, U16M de Danville et enfin des Jaguars U15-U16M de Lenn-Ascot.

Pour leur part, deux équipes senior de Coaticook-Compton, l'une féminine et l'autre masculine participeront à l'Euro-Can Dorval Outremont United de Dorval au Lac St-Louis.

Il y a aussi le Boréal U12M qui joue présentement au 10th Annual South County Seaside Classic à Wakefield au Rhode Island.

Ligue Senior de l'Estrie

Le classement de la Ligue senior commence à se clarifier avec les équipes attendues en tête de liste. L'America FC, les Moules Industriels, le Vuk Karadzic et le Toup Pou Yo seront difficiles à déloger par le reste du peloton. Mais quelques belles surprises restent à venir. Le surprenant St-Elie continue de bien faire avec ses quatre victoires et trois matchs à jouer de plus que la première position, l'America FC, et seulement à six points de la tête.

Invitation à tous

Tous les intervenants auprès du soccer estrien peuvent profiter de cette chronique hebdomadaire pour diffuser un message de soccer, annoncer un événement important ou une prochaine activité. On a qu'à communiquer la nouvelle à Soccer-Estrie, au numéro 864-1322.

Nadine Rolland plaide sa cause devant la Cour

Presse Canadienne

MONTREAL

La nageuse montréalaise Nadine Rolland a déposé, hier, en Cour supérieure du Québec, une demande visant à contraindre Natation Canada à la réintégrer au sein de l'équipe nationale qui participera aux Jeux du Commonwealth.

Rolland, championne canadienne au 50 mètres papillon, doit faire vite, les Jeux du Commonwealth étant prévus du 25 juillet au 4 août à Manchester, en Angleterre.

Âgée de 27 ans, la nageuse estime que Natation Canada n'a pas respecté ses propres règlements. L'organisme a refusé de se plier à la décision d'un arbitre indépendant qui demandait à ce que Rolland soit du nombre des 40 athlètes qui doivent se diriger vers Manchester.

«Si cette cour n'émet pas une injonction, je vais subir des dommages sérieux et irréparables, a dit Rolland. Je vais être privée de retombées financières et de la visibilité médiatique qui résulte d'une performance de premier plan à un événement sportif de cette ampleur», déclare-t-elle, dans les documents déposés.

Un juge devrait entendre la cause des avocats de Rolland, dès lundi.

Natation Canada a précisé que Rolland n'avait pas été retenue au sein de l'équipe parce qu'elle n'a pu participer aux qualifications olympiques qui ont eu lieu en mars en raison d'une blessure.

Rolland dispute le 50 m papillon, un épreuve qui est inscrite aux Jeux du Commonwealth, mais pas aux Jeux olympiques.

Un club norvégien paie ses supporters pour mieux remplir ses gradins

Associated Press

OSLO

Le club norvégien d'Harstad Sports, préoccupé par la faible affluence dans son stade, a décidé de payer les spectateurs pour garnir son enceinte.

Situé au-dessus du cercle polaire arctique, le club a décidé d'offrir dix couronnes (environ 1,4 euro) à chaque spectateur qui se rendra au stade aujourd'hui pour le match de deuxième division qui opposera Harstad à son rival Staalkameratene.

«Lors de nos derniers matches, moins de 100 personnes sont venues, et nous voulons en attirer plus», a déclaré au cours d'un entretien téléphonique un membre du Bureau du club, Gunnar Berg.

Harstad, une ville de 23 000 habitants, se situe à environ 250 kilomètres au nord du cercle polaire arctique.

«Le football de deuxième division n'attire pas vraiment les foules, a-t-il poursuivi. Nous espérons que «cette mesure» permettra de faire quelque chose pour l'équipe.»

Berg a souligné que payer les supporters servirait non seulement à faire venir du monde au stade, mais aussi à attirer l'attention sur le club.

Cinq sponsors permettront de financer l'initiative.

«Les cinq sponsors espèrent vraiment que ça leur coûtera le plus cher possible», a ajouté Berg, qui rêve qu'un millier de personnes se rendent au stade.

L'Optimum a le vent dans les voiles

Yanick Poisson

VICTORIAVILLE

La belle prestation du gardien de but Kévin Lefebvre qui a réalisé plusieurs arrêts clés et la performance offensive de Stéphane Boisvert qui a mis le match hors de portée en marquant deux fois et en se trouvant à l'origine de deux autres ont permis à l'Optimum senior AAA de Victoriaville de remporter une quatrième victoire de suite devant ses partisans lorsqu'il a défait les Cards de Saint-Léonard 7-2.

Mais si l'entraîneur Alain Rayes se réjouissait de la victoire, il n'a pas été impressionné par l'allure globale de son équipe. «Notre attaque a encore une fois débloquée afin de nous permettre de nous sauver avec la victoire malgré une performance très moyenne. Je crois tout de même que nous avons offert un beau spectacle et que nos amateurs apprécient le niveau de jeu.»

L'Optimum dispute aujourd'hui (samedi) le premier match d'un duel aller-retour face au Celtic du Haut-Richelieu en première ronde de la Coupe du Québec. La rencontre aura lieu à

16h sur les terrains de L'École québécoise du meuble et du bois ouvré (EQMBO).

Un bilan positif

Après avoir disputé la neuvième rencontre du calendrier régulier sur un total de dix-huit, l'entraîneur-chef a tracé un bilan plutôt positif de la première mi-saison de sa troupe.

«Nous surpassons nos attentes après la première moitié de saison. En début de campagne, nous nous étions fixés comme objectif une place parmi les quatre premières équipes de la ligue. Nous occupons présentement le troisième rang avec une fiche plus que respectable de six victoires, deux défaites et un match nul. Les autres équipes nous prennent maintenant très au sérieux malgré que l'on en soit à notre première année et que nous formions l'équipe avec la moyenne d'âge la plus jeune», a-t-il souligné.

«Je crois que notre succès repose sur notre jeu collectif et sur notre esprit d'équipe qui est très fort. Tous les joueurs mettent l'épaule à la roue et c'est ce qui fait notre succès. Nous

avons une attaque dévastatrice, nous marquons beaucoup de buts, mais notre défensive fait également un très bon boulot depuis le début de la saison», a ajouté Alain Rayes, visiblement satisfait des performances de ses protégés.

Les objectifs de l'Optimum demeurent inchangés pour le reste de la saison, mais l'entraîneur chef a indiqué que sa troupe devra améliorer son jeu physique et s'imposer un peu plus.

«La deuxième moitié de la saison sera un véritable test, car nous n'avons pas l'expérience des autres équipes et c'est ce qui pourrait faire la différence vers la fin du calendrier», a commenté Rayes.

En ce qui a trait à l'assistance aux matches locaux, la direction de l'équipe se dit satisfaite étant donné qu'il s'agit d'une première année. «Nous maintenons une bonne foule à chaque partie, les gens apprécient le spectacle et je crois qu'ils ont du plaisir à venir voir jouer un excellent calibre de soccer. Nos partisans parviennent même à impressionner les équipes adverses», a conclu le gérant de l'équipe, Éric Garneau.

Le Turmel s'attend à servir de cibles aux autres équipes

Katy Cloutier
LAC-MÉGANTIC

Le Turmel de Lac-Mégantic devra arriver fin prêt s'il veut conserver ses titres de champion acquis la saison dernière. Les autres équipes de la Ligue de hockey senior A Promutuel les auront sans doute dans leur mire.

Le camp d'entraînement de la troupe méganticoise débutera le vendredi 31 août, au Centre Mgr Bonin. Les joueurs intéressés à se tailler une place au sein de la formation doivent se présenter au Bistrot du centre à 19h30. «Les postes disponibles sont assez restreints, puisque le noyau de joueurs de l'an dernier nous a confirmé son retour, précise le nouvel entraîneur Claude Giroux. Alors nous invitons les nouveaux à arriver en forme».

Transaction...?

Des rumeurs de transaction flottent dans l'air, mais le directeur-général, François Jacques, a seulement confirmé que certaines équipes seraient possiblement intéressées à acquérir les services de l'attaquant Martin Carboneau. Ce joueur appartient à la formation méganticoise pour les deux prochaines années, même s'il a quitté l'équipe à la fin du mois de décembre dernier. En outre, la direction désire conserver son aspect local en alignant majoritairement des joueurs de la région.

Les joueurs bénéficieront encore cette année de divers services, tels ceux du physiothérapeute et ostéopathe Michel Boucher, qui sera secondé par Guy Philippon, tout comme ceux du dentiste Alexandre Girard.

Calendrier pré-saison

Trois parties hors-concours seront disputées, dont deux à Lac-Mégantic. Les vendredis 13 et 20 septembre, le Turmel recevra respectivement les As de Weedon et les Patriotes de Disraëli. Le 21, Patriotes et Turmel croiseront à nouveau le fer, cette fois-ci à l'aréna 76 de Disraëli.

Selon François Jacques, la rivalité bien installée entre le Turmel et les As de Weedon se transporte maintenant du côté de Disraëli. «L'entraîneur Christian Dumas, qui était avec les As l'an passé, a signé un contrat la semaine dernière avec Disraëli, où il va retrouver son bon ami Guy Pouliot. La rivalité sera maintenant entre le Turmel et les Patriotes.»

Les billets de saison sont disponibles dès maintenant auprès du directeur général, François Jacques, au 819-583-5428 ou 819-583-7015. Également, une soirée de vente aura lieu le 31 août de 19h00 à 22h00 au Centre Mgr Bonin.

Les dirigeants de la formation visent un objectif de vente de 300 billets de saison aux particuliers, et 150 en commandite. «Nous espérons attirer environ 450 amateurs par match, souhaite François Jacques. La saison dernière, nous avons maintenu une moyenne de 723 partisans en saison régulière et 1160 en séries éliminatoires.»

L'organisation du Turmel a par ailleurs confirmé que les ententes conclues l'an dernier avec les différents partenaires majeurs se poursuivent pour encore deux saisons. Un nouveau commanditaire s'ajoute, avec le Pub l'Eau Berge, qui mettra entre autres un bloc de chambres à la disposition des joueurs de l'extérieur, chaque soir de match. Le partenaire principal, Les Pétroles R. Turmel inc. et son propriétaire, Robert Turmel, se disent très satisfaits de faire à nouveau partie d'une équipe gagnante.

Le Prolab met la main sur le gardien Frédéric Deschênes

Nelson Fecteau
THETFORD MINES

Le Prolab de Thetford Mines est à quelques joueurs d'une formation complète pour la saison prochaine. Avec l'addition de l'excellent gardien de but Frédéric Deschênes, c'est une autre pièce du casse-tête qui vient de tomber en place.

Le Prolab a finalement mis Deschênes sous contrat après en avoir fait l'acquisition par voie de transaction avec les As de Québec qui détenaient les droits sur l'ex-portier des Rafales de Québec.

Le directeur général du Prolab de Thetford Mines, Paul Gagné, a cédé quatre attaquants aux As de Québec pour mettre la main sur le gardien de 26 ans. Mathieu Gagné, Éric Gauthier, Martin Lamarche et Dave-Noël Bernier ont pris la route de la Vieille Capitale.

La saison dernière, Mathieu Gagné évoluait pour les Sentinelles de Montmagny de la LCH. Il n'a disputé que 17 matchs avec le Prolab.

Prêté pour la saison, Éric Gauthier défendait les couleurs du Promutuel de Rivière-du-Loup de la LHSPQ. Il avait été retourné au Prolab à la fin de la saison.

Blessé plus souvent qu'à son tour, Martin Lamarche n'a disputé que la moitié des matchs en saison régulière avant de quitter le Prolab en séries éliminatoires. Il n'a jamais fourni ce dont on attendait de lui.

Pour sa part, Dave-Noël Bernier a porté les couleurs du Prolab surtout en fin de saison et

pendant les séries éliminatoires. Il avait impressionné mais son intention de tenter sa chance en Allemagne la saison prochaine a sans doute pesé dans la balance.

Premier plan

Paul Gagné a qualifié Frédéric Deschênes de gardien de but de premier plan qui viendrait sécuriser la formation thetfordoise à cette position.

Gagné s'est plu à rappeler que Frédéric Deschênes était de l'édition des Prédateurs de Granby qui avaient remporté la coupe Memorial en 1996. Deschênes est un ex-coéquipier de Jean-François Brunelle et de Jean Roberge.

Lors des trois dernières saisons, Frédéric Deschênes portait l'uniforme des Chiefs de Johnstown de la East Coast League. Il y a conservé des moyennes de buts alloués par match de 3,14, 2,98 et 2,93.

En 1994, il a été repêché par les Red Wings de Detroit mais a finalement paraphé un contrat avec les Sabres de Buffalo.

En 1997-1998, il s'alignait avec les Rafales de Québec de la Ligue internationale de hockey.

Deschênes et le vétéran Denis Desbiens formeront vraisemblablement le tandem de gardien de but du Prolab de Thetford Mines la saison prochaine.

Sans compter le nouvel entraîneur Alan Horth, après les Guy Lorranger, André Martineau, Christian Caron et Benoît Beausoleil, Deschênes devient le cinquième nouveau porteur de couleurs à se greffer à la formation du Prolab au cours des dernières semaines.

En bref

Dumouchel champion

Vincent Dumouchel, du club de golf Inverness, a été couronné champion junior des Cantons de l'Est cette semaine sur le parcours du Vieux Village à Bromont où il a ramené une carte de 75, la meilleure de la ronde finale du championnat junior des Cantons de l'Est.

Champion dans la catégorie des 18 ans, Dumouchel a remporté le titre régional avec une priorité de trois coups sur Francis Pelletier, du club Miner à Granby qui, lui, a dominé la catégorie 16 ans et moins. Lors de la finale, Pelletier n'a pu faire mieux qu'un 80 pour glisser à trois coups du meneur au terme des cinq journées de compétition.

Ces deux joueurs seront donc les têtes d'affiche de la formation des Cantons de l'Est qui se rendra au championnat provincial du 22 au 24 juillet à St-Georges de Beauce. L'équipe qui, en plus de participer à la compétition individuelle participera aussi à la compétition inter-districts, sera complétée par Pierre-Olivier Beaudry, de Drummondville, Christophe Auger-Leclerc, d'East Angus, le meilleur chez les 15 ans, ainsi que Mathieu Rivard, de Royal Bromont, le meilleur chez les 14 ans et moins.

Les couleurs des Cantons de l'Est seront également défendues par 13 autres juniors, les meilleurs de leur catégorie, soit neuf juniors et neuf juvéniles. Parmi ces derniers, on note la présence de Francis Fournier, David Leclerc-Auger et Dave Martin, d'East Angus; Charles-Étienne Demers, David Boucher, Nelson Chamberland et Martin St-Pierre, de Milby; Guillaume Paris et Marc-André Hébert, de Victoriaville; Olivier St-Martin, de Cowansville; Sébastien Labbé, de Richmond; Jonathan Hivon, de Drummondville; ainsi que Christopher Robitaille, de Farnham.

Dernier match des Aigles

Les Aigles de Windsor, de la Ligue de crosse senior du Québec, disputent leur dernier match local ce soir, à 20h, en recevant les Bulldogs de Longueuil.

Déjà couronnés champions de la saison régulière, quelques réguliers manqueront aux Aigles ce soir, mais les entraîneurs Donald Kendall et Yvan Juneau croient que des jeunes comme Jeff McDonald, Dany Bolduc, Robert Léveillé et Ryan Lapointe sont prêts à prendre la relève et ne demandent pas mieux que de voir de l'action.

Ce match sera précédé d'une rencontre amicale entre des jeunes de 14 à 17 ans de la crosse mineure de Windsor et une formation de Longueuil. Cette partie de trois périodes de 15 minutes débutera à 17h.

Notons finalement que les séries éliminatoires débuteront le samedi 27 juillet au Centre Lemay. Les Aigles affronteront alors les Éclairs de Shawinigan dans une série de deux de trois.

Woods se prépare en grand pour le British Open

Associated Press
BRITTAS BAY, Irlande

Tiger Woods a peaufiné sa préparation en vue de l'Omniom de golf de Grande-Bretagne, hier, en s'offrant un record de parcours de 67, cinq coups sous la normale, au club de golf European situé sur la côte est de l'Irlande.

Woods a joué sur le parcours long de 7300 verges en compagnie de David Duval, Mark O'Meara et Scott McCarron. La sécurité était omniprésente.

Le champion du tournoi des Maîtres et de l'Omniom des États-Unis a déclaré que cette ronde d'entraînement se voulait une préparation idéale en vue de l'Omniom de Grande-Bretagne qui sera disputé la semaine prochaine en Écosse, sur le parcours de Muirfield.

«C'est formidable. Le parcours est difficile et nous sommes contraints d'effectuer de bons coups. C'est ce dont j'avais besoin présentement», a dit Woods.

Le jeune américain a inscrit un eagle au troisième trou. Il a aussi logé une balle sur le vert lors d'un coup d'approche à l'aide d'un fer-3 au 7e trou (normale carrée de 470 verges), même si sa balle reposait derrière un arbuste.

Woods ne s'est servi que deux fois de son bois numéro un et il fut tout juste à court du vert du 13e trou... pourtant long de 596 verges.

Clin d'oeil

Olausson retourne avec les Ducks

ANAHEIM (PC) — Le vétéran défenseur Fredrik Olausson a signé un contrat d'un an, hier, avec les Mighty Ducks d'Anaheim.

Les termes financiers de l'entente n'ont pas été rendus publics. La saison dernière, Olausson a touché 750 000\$ US.

Olausson, qui est âgé de 35 ans, a aidé les Red Wings de Detroit à gagner la coupe Stanley ce printemps.

Le défenseur suédois a déjà évolué pour les Mighty Ducks, établissant des records d'équipe pour le nombre de buts (16), de passes (40) et de points (56) lors de la saison 1998-99. Ces records tiennent toujours.

Le retour d'Olausson devrait permettre aux Mighty Ducks de combler le départ d'Oleg Tverdovsky, impliqué dans une transaction à sept joueurs avec les Devils du New Jersey plus tôt cette semaine.

Les Penguins embauchent Steve McKenna

PITTSBURGH (PC) — Le joueur autonome Steve McKenna, qui a porté les couleurs des Rangers de New York la saison dernière, s'est entendu avec les Penguins de Pittsburgh, hier.

Les termes de l'entente n'ont pas été dévoilés. En 54 matchs à New York la saison dernière, McKenna a marqué deux buts et obtenu une passe.

En 2000-2001, les Penguins avaient obtenu les services de McKenna du Wild du Minnesota.

À l'issue de la saison, les Penguins avaient choisi de ne pas offrir de contrat à McKenna, qui n'avait pas inscrit un seul but en 34 parties.

McKenna a disputé 245 matchs dans la LNH, amassant huit buts, 11 passes et 611 minutes de punitions.

Les Sabres se dotent d'un gardien

BUFFALO (PC) — Le gardien de but Mika Noronen, un joueur autonome, a signé un contrat de plusieurs saisons, hier, avec les Sabres de Buffalo.

Noronen a participé à dix matchs avec les Sabres la saison dernière. Il a présenté un dossier de 4-3-1 et une moyenne de buts alloués de 2,66.

Il avait été un choix de premier tour des Sabres lors de la séance de repêchage de 1997.

SHOW DE BOUCANE
13 JUILLET À 1 h 30 pm

BISTROT DU 4
160, ROUTE 216, STOKE
823-9866

BOURSE

CHANGEMENT DE PNEU SUR PLACE

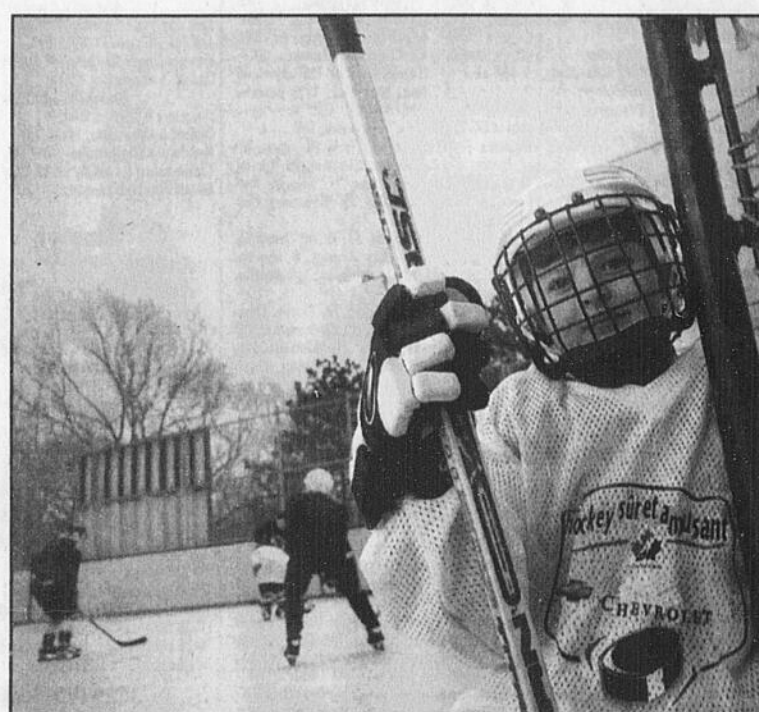
CONDITION DE JEU EXCEPTIONNEL

Milby

Forfait 4 golfeurs et 2 voiturettes 99⁹⁹\$

Taxes non incluses. Après 13 h

Réservation: (819) 562-4260



Responsabilité. Confiance. Respect. Incroyable, tout ce qu'on apprend en jouant au hockey!

Le hockey ne se limite pas à savoir patiner et lancer. C'est aussi une partie de plaisir. Inscrivez votre enfant et donnez-lui la chance de gagner une place au camp de Hockey sûr et amusant Chevrolet. Animé par le légendaire Mike Bossy, le camp de Hockey sûr et amusant Chevrolet développe chez les jeunes des aptitudes aussi précieuses sur la glace que dans la vie. Et leurs parents obtiennent aussi d'importants renseignements au séminaire "La façon de faire d'un parent" du programme sûr et amusant Chevrolet, le programme éducatif officiel des parents adopté par l'Association canadienne de hockey.

Le concours s'adresse aux garçons et filles de 6 à 9 ans inscrits à l'ACH de leur région. Le camp de Hockey sûr et amusant Chevrolet aura lieu à Sherbrooke, Québec (au Centre communautaire Rock Forest), du 17 au 19 août 2002. La date limite d'inscription au concours est le 19 juillet 2002. Pour plus de détails concernant le règlement du concours, visitez le site suretamusant.gmcanada.com ou composez 1 800-463-7483. Remplissez le bulletin de participation et postez-le à l'adresse ci-dessous.

Courez la chance de gagner une place au camp de Hockey sûr et amusant Chevrolet du 17 au 19 août, à Sherbrooke (Québec), avec Mike Bossy.

Nom du joueur : _____

Adresse : _____

Âge : _____

Position au jeu : _____

Nom du parent/tuteur : _____

No de téléphone : _____

Adresse électronique : _____

Pour participer, veuillez remplir le bulletin ci-dessus et l'envoyer à :

LA TRIBUNE
Programme de Hockey sûr et amusant Chevrolet

1950, rue Roy
Sherbrooke, Qc
J1K 2X8

Date limite d'inscription : le 19 juillet 2002

RÈGLEMENT

- Les résidents du Québec de 18 ans et plus peuvent concourir, à l'exception des employés de la General Motors du Canada Limitée, des concessionnaires Chevrolet/Oldsmobile participants et de leurs agences de publicité et de promotion, de leur famille immédiate et des personnes domiciliées avec eux.
- Les joueurs doivent être domiciliés au Québec, nés entre 1993 et 1996 et inscrits auprès de l'ACH pour la saison 2001-2002. Ils doivent porter l'équipement de hockey réglementaire complet de l'ACH.
- Aucun achat nécessaire pour participer. Limite d'un seul bulletin de participation par personne et par joueur. Les bulletins doivent être reçus avant la fermeture des bureaux le 19 juillet 2002.
- Les gagnants seront choisis par tirage au sort le 24 juillet 2002 à l'agence MacLaren McCann, à Toronto, Ontario. Les chances de gagner dépendent du nombre total de bulletins reçus. Aucune valeur en espèces ou au détail n'est attribuable au prix, car aucun billet n'est vendu au public ni en privé. Les gagnants seront contactés par téléphone.
- Les joueurs doivent être libres d'aller au camp les 16, 17 et 18 août 2002. Tous les frais ou dépenses subis par les gagnants/joueurs pour l'obtention ou l'utilisation de leur lot (notamment le transport et l'hébergement) seront à la charge des joueurs ou de leurs parents/tuteurs.
- Les joueurs et leurs parents/tuteurs devront signer une renonciation confirmant l'acceptation du lot tel qu'il est accordé et l'exonération de responsabilité de la General Motors du Canada Limitée et de tous les concessionnaires Chevrolet/Oldsmobile participants quant au lot. En s'inscrivant à ce concours, les joueurs et leurs parents/tuteurs acceptent que le nom et/ou la photo des joueurs soient utilisés, sans rémunération, à des fins publicitaires.
- La décision des juges du concours est finale.

En collaboration avec **LaTribune** **CHLT630**

Statistiques

Baseball

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	57	32	440	
Montréal	46	42	523	10 1/2
Florida	45	44	506	12
New York	44	44	500	12 1/2
Philadelphia	39	48	448	17

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	47	38	553	
Cincinnati	46	42	523	2 1/2
Houston	42	45	483	6
Pittsburgh	39	49	443	9 1/2
Chicago	36	51	414	12
Milwaukee	33	54	371	16

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	54	35	607	
Arizona	52	36	591	1 1/2
San Francisco	50	38	568	3 1/2
Colorado	42	47	472	12
San Diego	35	53	398	18 1/2

Vendredi 12 juillet

Chicago Cubs 5 Florida 4 (16 manches)
Atlanta à Montréal, 19h05.
Philadelphia à N.Y. Mets, 19h10.
Cincinnati à Houston, 20h05.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h05.
St. Louis à San Diego, 22h05.

Samedi 13 juillet

Cincinnati à Houston, 13h15.
Philadelphia à N.Y. Mets, 13h15.
Colorado à San Francisco, 16h05.
Florida à Chicago Cubs, 16h05.
Arizona à Los Angeles, 16h10.
Atlanta à Montréal, 19h05.
Pittsburgh à Milwaukee, 19h05.
St. Louis à San Diego, 22h05.

Dimanche 14 juillet

Philadelphia à N.Y. Mets, 13h10.
Atlanta à Montréal, 13h35.
Pittsburgh à Milwaukee, 14h05.
Florida à Chicago Cubs, 14h20.
Cincinnati à Houston, 14h35.
Colorado à San Francisco, 16h05.
St. Louis à San Diego, 17h00.
Arizona à Los Angeles, 20h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	C	Moy.
Walker Col.	78	278	62	97	349
Bonds SF	82	222	68	80	345
Hallon Cal.	86	308	60	106	344
Lacosta Fla.	81	337	53	115	341
Spivey Ariz.	73	273	55	89	326
Vidro Mon.	86	340	59	110	324
Vguerro Mon.	88	337	54	109	323
Ward SF	87	338	52	109	322
De La L.	81	306	41	98	320
Edmonds SL	70	229	44	72	314

Points — Bonds, San Francisco, 68; Pujols, St. Louis, 66; ShGreen, Los Angeles, 63; Sosa, Chicago, 62; LWalker, Colorado, 62; Hallon, Colorado, 60; Vidro, Montréal, 59.
Points produits — Berkman, Houston, 81; ShGreen, Los Angeles, 69; LWalker, Colorado, 67; Pujols, St. Louis, 66; Burrell, Philadelphia, 63; Hallon, Colorado, 63; Saxon, Milwaukee, 62; Vguerro, Montréal, 62.

Coups sûrs — Lacosta, Florida, 115; Vidro, Montréal, 110; Vguerro, Montréal, 109; Jant, San Francisco, 109; Hallon, Colorado, 106; LWalker, Florida, 103.
Doubles — Lower, Florida, 31; BAbreu, Philadelphia, 26; Pujols, St. Louis, 25; OCabrera, Montréal, 25; Hallon, Colorado, 25; Vidro, Montréal, 25; La Duca, Los Angeles, 23.

Trippes — Rollins, Philadelphia, 7; Fural, Atlanta, 6; Spivey, Arizona, 6; McCracken, Arizona, 6; Uribe, Colorado, 5; Wilkerson, Montréal, 5; De La, Florida, 5.
Circuits — Berkman, Houston, 27; Sosa, Chicago, 28; ShGreen, Los Angeles, 27; Bonds, San Francisco, 27; BGiles, Pittsburgh, 27; Burrell, Philadelphia, 22; Pujols, St. Louis, 21; Vguerro, Montréal, 21.

Bats volés — Lacosta, Florida, 29; Pierre, Colorado, 25; Aschard, Milwaukee, 21; Dierbergs, Los Angeles, 20; P.Wilson, Florida, 19; Owens, Florida, 18; Vguerro, Montréal, 17; BAbreu, Philadelphia, 17; Afex, Florida, 17.
Lanceurs (10 décisions) — Schilling, Arizona, 14-3, 824, 3.08; RJohnson, Arizona, 12-3, 800, 2.55; Maddux, Atlanta, 8-2, 800, 2.81; Glavine, Atlanta, 11-4, 732, 2.27; Anderson, New York, 8-3, 727, 3.17; O'Perez, Los Angeles, 10-4, 714, 2.81; Jennings, Colorado, 9-4, 692, 4.59.

Retraits — Schilling, Arizona, 186; RJohnson, Arizona, 176; Burnett, Florida, 129; Oswalt, Houston, 118; Clement, Chicago, 115; Morris, St. Louis, 109; Ducker, Philadelphia, 103.
--

RENDREMENT DES EXPOS
AU BATON
5. Barrett Mike... 219 25 61 28 8 1 279
11. Bergeron Peter... 123 24 23 7 0 10 187
18. Cabrera Ori... 324 32 88 31 4 6 172
19. Chavez Endy... 66 4 7 0 0 0 194
22. Collin Lou... 11 3 1 0 0 0 91
1. Cardero Wil... 36 9 17 14 2 1 258
2. Floyd Cliff... 309 49 85 57 18 10 283
14. Galaraga A... 100 10 31 16 3 1 287
27. Guerrero Vio... 341 55 110 63 22 17 323
28. Guerrero Wil... 78 19 4 0 0 2 244
2. Macias Jose... 108 16 26 13 3 4 241
59. Mateo Henry... 16 1 4 0 0 0 250
25. O'Leary Troy... 139 13 42 22 2 1 302
40. Rodriguez H... 20 1 1 3 0 0 150
59. Schneider Brian... 105 8 24 16 2 1 229
21. Tatis F... 207 28 56 34 12 21 271
3. Vidro Jose... 345 59 110 58 9 2 321
6. Wilkerson Bro... 273 51 78 27 9 3 284

AU MONTICULE
36. Arnes Tony... 8 8 0 1130 54 49 91 430
32. Brower Jim... 3 1 0 531 27 21 38 450
40. Colon Bartolo... 1 0 0 120 6 8 10 450
54. Day Zach... 2 1 0 112 7 3 7 540
58. Eichen Joy... 2 1 0 261 5 8 25 171
49. Herges Matt... 2 3 6 390 16 17 30 369
x-56. Mattes Troy... 0 0 0 0 0 0 0 0
24. Ohka T... 8 4 0 1111 38 28 74 307
34. Roames Britt... 0 2 0 290 25 18 35 776
42. Smith Dan... 0 0 0 91 0 7 4 0 0
51. Stewart Scott... 3 1 12 422 11 13 46 232
52. Tucker T.J... 4 1 4 491 13 22 38 237
23. Vazquez J... 6 5 0 1341 55 28 91 368
38. Vosberg Ed... 0 0 0 1 0 2 1 0 1800
55. Yoshii Masato... 2 0 0 622 27 17 39 388

x sur la liste des blessés.



LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
New York	56	32	636	
Boston	53	34	609	2 1/2
Baltimore	42	44	488	13
Toronto	35	53	398	21
Tampa Bay	28	59	322	27 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	51	39	567	
Chicago	43	47	478	8
Cleveland	39	48	448	10 1/2
Kansas City	33	53	384	16
Detroit	32	55	368	17 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Seattle	57	33	633	
Anheim	52	35	598	3 1/2
Oakland	51	38	573	5 1/2
Texas	39	48	448	16 1/2

Vendredi 12 juillet

Toronto 5 Boston 0
Detroit 2 Chicago White Sox 1
Seattle 2 Tampa Bay 1
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h05.
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h05.
Texas au Minnesota, 20h05.

Samedi 13 juillet

Boston à Toronto, 16h05.
Seattle à Tampa Bay, 19h05.
Anheim à Kansas City, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h05.
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h05.
Texas au Minnesota, 20h05.

Dimanche 14 juillet

Boston à Toronto, 13h05.
N.Y. Yankees à Cleveland, 13h05.
Seattle à Tampa Bay, 13h15.
Oakland à Baltimore, 13h35.
Anheim à Kansas City, 14h05.
Chicago White Sox à Detroit, 14h05.
Texas au Minnesota, 14h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	C	Moy.
Suzuki Sea	86	352	66	126	358
Miswenny KC	82	300	54	107	357
Konkeri CHW	88	330	53	109	350
Giambi NY	87	316	59	101	320
Asoriano NY	84	373	66	118	316
Jeter NY	86	352	64	111	315
Olerud Sea	87	309	56	97	314
BWilliams NY	85	329	65	103	313
Garciparra Bos.	82	331	54	103	311
Winn TB	82	339	49	105	310
Estin Ana	80	336	50	104	310

Points — Damon, Boston, 67; Suzuki, Seattle, 66; Asoriano, New York, 66; Rodriguez, Texas, 66; BWilliams, New York, 65; Jeter, New York, 64; Durham, Chicago, 63.
Points produits — Konkeri, Chicago, 73; Rodriguez, Texas, 73; Giambi, New York, 71; Garcia, Boston, 68; Olerud, Chicago, 67; Gander, Anaheim, 63; CDelgado, Toronto, 63.

Coups sûrs — Suzuki, Seattle, 126; Asoriano, New York, 118; Jeter, New York, 111; Konkeri, Chicago, 109; Tejada, Oakland, 108; Miswenny, Kansas City, 107; Winn, Tampa Bay, 105.
Doubles — Asoriano, New York, 32; Garcia, Boston, 31; Gander, Anaheim, 29; Olerud, Seattle, 28; Olerud, Chicago, 27; Salmon, Anaheim, 27; Winn, Tampa Bay, 25; Miswenny, Kansas City, 25.

Trippes — Damon, Boston, 7; Suzuki, Seattle, 6; Winn, Tampa Bay, 6; Lofton, Chicago, 6; RSantiago, Detroit, 5; Kennedy, Anaheim, 5; Singleton, Baltimore, 5.
Circuits — Rodriguez, Texas, 27; Thome, Cleveland, 26; Giambi, New York, 22; Konkeri, Chicago, 21; RAlmeida, New York, 21; Asoriano, New York, 20; Echavez, Oakland, 20; Thunter, Minnesota, 20.

Bats volés — Suzuki, Seattle, 23; Asoriano, New York, 23; Damon, Boston, 22; Lofton, Chicago, 21; Durham, Chicago, 20; Beltran, Kansas City, 19; Jeter, New York, 19.
Lanceurs (10 décisions) — PMarinez, Boston, 11-2, 846, 2.72; Washburn, Anaheim, 10-2, 833, 3.04; Mussina, New York, 12-3, 800, 4.54; Zito, Oakland, 11-3, 786, 3.49; Pineiro, Seattle, 10-3, 769, 2.50; D Lowe, Boston, 12-4, 750, 2.36; R Lopez, Baltimore, 8-3, 727, 3.04; Burkett, Boston, 8-3, 727, 3.65; Clemens, New York, 8-3, 727, 4.20.

Retraits — PMarinez, Boston, 141; Clemens, New York, 122; Zito, Oakland, 108; FGarcia, Seattle, 108; Halladay, Toronto, 99; ROrtiz, Anaheim, 96; Mussina, New York, 95.
Victoires protégées — Guardado, Minnesota, 27; MRivera, New York, 22; Urbina, Boston, 22; Percival, Anaheim, 22; Sasaki, Seattle, 21; Koch, Oakland, 21; Wickman, Cleveland, 19.



LIGUE NORTHERN

	G	P	Moy.	Diff.
Albany-Colonie	1	0	1 000	—
Berkshire	1	0	1 000	—
s-Québec	1	0	1 000	—
Adirondack	0	1	0 000	—

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff.
Elmira	0	1	0 000	—
Allentown	0	1	0 000	—
Brooklyn	0	1	0 000	—
s-New Jersey	0	1	0 000	—

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Duluth-Superior	1	0	1 000	—
Fargo-Moorhead	1	0	1 000	—
St. Paul	1	0	1 000	—
Sioax Falls	0	1	0 000	—
s-Winnipeg	0	1	0 000	—

Section Sud-Est

	G	P	Moy.	Diff.
Gary	1	0	1 000	—
Lincoln	1	0	1 000	—
Shawmut	0	1	0 000	—
Schaumburg	0	1	0 000	—
s-Sioax City	0	1	0 000	—

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff.
Albany-Colonie	1	0	1 000	—
Berkshire	1	0	1 000	—
s-Québec	1	0	1 000	—
Adirondack	0	1	0 000	—

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Duluth-Superior	1	0	1 000	—
Fargo-Moorhead	1	0	1 000	—
St. Paul	1	0	1 000	—
Sioax Falls	0	1	0 000	—
s-Winnipeg	0	1	0 000	—

Section Sud-Est

	G	P	Moy.	Diff.
Gary	1	0	1 000	—
Lincoln	1	0	1 000	—
Shawmut	0	1	0 000	—
Schaumburg	0	1	0 000	—
s-Sioax City	0	1	0 000	—

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff.
Albany-Colonie	1	0	1 000	—
Berkshire	1	0	1 000	—
s-Québec	1	0	1 000	—
Adirondack	0	1	0 000	—

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Duluth-Superior	1	0	1 000	—
Fargo-Moorhead	1	0	1 000	—
St. Paul	1	0	1 000	—
Sioax Falls	0	1	0 000	—
s-Winnipeg	0	1	0 000	—

Section Sud-Est

	G	P	Moy.	Diff.
Gary	1	0	1 000	—
Lincoln	1	0	1 000	—
Shawmut	0	1	0 000	—
Schaumburg	0	1	0 000	—
s-Sioax City	0	1	0 000	—

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff.
Albany-Colonie	1	0	1 000	—
Berkshire	1	0	1 000	—
s-Québec	1	0	1 000	—
Adirondack	0	1	0 000	—

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Duluth-Superior	1	0	1 000	—
Fargo-Moorhead	1	0	1 000	—
St. Paul	1	0	1 000	—
Sioax Falls	0	1	0 000	—
s-Winnipeg	0	1	0 000	—

Section Sud-Est

	G	P	Moy.	Diff.
Gary	1	0	1 000	—
Lincoln	1	0	1 000	—
Shawmut	0	1	0 000	—
Schaumburg	0	1	0 000	—
s-Sioax City	0	1	0 000	—

Section Nord

Suite

des annonces
classées
de la page **C-12**

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COUR FÉDÉRALE
N° GST-4122-01
LE SOUS-MINISTRE DU
REVENU DU QUÉBEC
Partie demanderesse
c. 3089-9959 QUÉBEC
INC.
Partie défenderesse
Le 25^e jour de juillet
2002, à 13 h, au 1943,
rue Belvédère Sud à
Ascot, Québec, district
de Saint-François,
seront vendus par
autorité de justice les
biens et effets de
3089-9959 Québec inc.,
saisis en cette cause,
consistant en : un lot
d'équipements de
restauration.
CONDITIONS :
ARGENT, COMPTANT
et/ou CHEQUE VISE.
POUR INFORMATION :
André Carboneau,
huissier.
Etude Carboneau,
Morin S.E.N.C.
HUISSIERS DE
JUSTICE
95, rue Camirand,
bureau 250
Sherbrooke (Québec)
J1H 4J6
Tél. (819) 822-2174
Téléc. (819) 822-2076

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE SAINT-
FRANÇOIS
COUR DU QUÉBEC
N° 450-02-007966-016
LE SOUS-MINISTRE DU
REVENU DU QUÉBEC
Partie demanderesse
c. 3089-9959 QUÉBEC
INC.
Partie défenderesse
Le 25^e jour de juillet
2002, à 13 h, au 1943,
rue Belvédère Sud à
Ascot, Québec, district
de Saint-François,
seront vendus par
autorité de justice les
biens et effets de
3089-9959 Québec inc.,
saisis en cette cause,
consistant en : un lot
d'équipements de
restauration.
CONDITIONS :
ARGENT, COMPTANT
et/ou CHEQUE VISE.
POUR INFORMATION :
André Carboneau,
huissier.
Etude Carboneau,
Morin S.E.N.C.
HUISSIERS DE
JUSTICE
95, rue Camirand,
bureau 250
Sherbrooke (Québec)
J1H 4J6
Tél. (819) 822-2174
Téléc. (819) 822-2076

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COUR DU QUÉBEC
DISTRICT DE SAINT-
FRANÇOIS
N° 450-02-003964-021
CAISSE POPULAIRE
DES JARDINS DES
PLATEAUX
Partie demanderesse
c. 9041-8351 QUÉBEC
INC. (CENTRE DE
SANTÉ MINCEUR DE
SHERBROOKE) ET
DANIELLE LANGEVIN
Partie défenderesse
Le 24 juillet 2002 à 10 h,
au 404, rue Conseil à
Sherbrooke, district
de Saint-François, seront
vendus par autorité de
justice les biens et effets
de 9041-8351 QUÉBEC
INC. (CENTRE DE
SANTÉ MINCEUR DE
SHERBROOKE) saisis
en cette cause,
consistant en :
équipements relatifs aux
traitements de santé
minceur et accessoires
(un CelloTerm 2); 1 lit
SonoThérapie; 1 Aero
Thérapie; 2 appareils à
infrarouge; 3 Termo
Slim; équipements de
bureau (chaises,
bureaux, meubles,
classeurs, etc.); matériel
de bain; appareils
électriques; accessoires
de cuisine; laveuse et
sècheuse de marque
Frigidaire; réfrigérateur
de marque Hotpoint; et
toute autre accessoire
se trouvant sur les lieux
de la place d'affaires.
CONDITIONS : argent
comptant et ou cheque
visé.
Richard Plante, huissier
Plante, Wills & associés
s.e.n.c.
HUISSIERS DE
JUSTICE
810, rue Belvédère Sud,
bureau 2
Sherbrooke (Québec)
J1H 4C3
Tél. : (819) 346-5231
Téléc. : (819) 829-9833
Pag. : (819) 829-9833
76195

Un crâne de
7 M d'années

Associated Press
POITIERS

Devant plus de 300 personnalités du monde de la recherche, des élus politiques locaux et une trentaine de journalistes représentant la presse française et étrangère, le professeur Michel Brunet a confirmé qu'il était certain que les restes qu'il a exhumés au Tchad étaient ceux d'un hominidé vieux de sept millions d'années.

Le chercheur a brandi fièrement une réplique du crâne devant les caméras de télévision avant de le ranger à l'abri des regards.

Ce crâne trouvé en juillet 2001 par Ahounta Djimdoumalbaye de l'université de N'djamena a tout de suite reçu le nom de Toumai. C'est le nom que les habitants du désert du Djourab, lieu de sa découverte, à 800 km au nord de la capitale tchadienne, donnent aux enfants nés avant la saison sèche.

L'analyse du crâne a montré qu'il s'agit d'un nouveau genre, d'une nouvelle espèce, en résumé d'un nouveau doyen de l'humanité. Deux fragments de mâchoire et trois dents avaient également été mis au jour il y a un an par la mission franco-tchadienne.



DION

Henri

À Sherbrooke, le 7 juillet 2002, entouré des siens, est décédé monsieur Henri Dion à l'âge de 91 ans, époux de feu Berthe Beaulieu, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Dion repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke, Qc
Tél. : 819-565-7646; 819-565-7844
Martial Thérioux, prés.
Courriel: cfe@abacom.com

La famille recevra les condoléances : DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le lundi 15 juillet 2002, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Monsieur Dion laisse dans le deuil ses enfants : Danielle; Pauline; Louise-Andrée (François Boisvert); Claude (Raymonde Harrison); Christiane (Hubert de Bellevall); François (France Labrecque); il était aussi le père de feu Robert (Madeleine Drapeau); ses petits-enfants : Dominique (Stéphane) et Isabelle (Louis); Nicolas, Véronique et Alexandre; Antoine, Jean-Philippe (Catherine) et Sébastien; Emmanuel (Amélie) et Guillaume; Maude et Rosalie; Jamin; ses 3 arrière-petits-enfants; il laisse également sa bonne amie Denise Langlois; ses sœurs : Soeur Cécile et Rita (feu Sylvio Savard); ses frères : Léo-Paul (Yvette Faucher); Normand (Thérèse Aubé); ses belles-sœurs : Thérèse Lacourse (feu André) et Madeleine Paré (feu Richard); Marie-Ange Chalouf (feu Germain); ainsi que sa belle-famille Beaulieu : Georgette (feu Henri Royer); Henri-Louis (Liliane Dubé); Antonio (Yolande Cloutier); Cécile Gagnon (feu Valmore); Viviane Perreault (feu Adalbert); Pauline Marchand (feu Hertel); Cécile Desruisseaux (feu Léo-pold); de même que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille remercie sincèrement les sœurs Dominicaines qui ont prodigué à monsieur Dion, les bons soins et l'affection, pendant ces 5 années passées chez-elles. En guise de sympathie, des dons à la COMMUNAUTÉ DES SOEURS DOMINICAINES DES SAINTS-ANGES-GARDIENS, pour leurs oeuvres au 361, rue Moore, Sherbrooke, Qc J1H 1C1, seraient appréciés de la famille.



MATTEAU
Lionel

Au CHUS, hôpital Hôtel-Dieu, le 11 juillet 2002, est décédé monsieur Lionel Matteau, à l'âge de 84 ans et 8 mois, époux de feu Yvette Blais demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la :

Maison funéraire Audet Limitée
457 Avenue Jacques-Cartier, Disraeli, Qc
Tél. : 418-449-2500; Téléc. : 418-449-1773
Pierre Dupuis, prés., Symon Audet, dir.

La famille recevra les condoléances à l'église LUNDI, jour des funérailles à compter de 13 h 30. Funérailles lundi le 15 juillet 2002 à 14 h en l'église Ste-Luce de Disraeli. Inhumation au cimetière Édouard Marcoux. Monsieur Matteau laisse dans le deuil ses enfants : Adrien Matteau, Sherbrooke; Réal Matteau (Thérèse Lemay) Disraeli; Gaston Matteau (Marie-Line Labbé) Disraeli; André Matteau, Disraeli. Monsieur Matteau était le père de feu Jacqueline Matteau et le grand-père de feu Steve Matteau. Il laisse également dans le deuil ses 8 petits-enfants, ses 3 arrière-petits-enfants ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

Remerciements



La famille désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. ALCIDE YERGEAU
survenu le 26 avril 2002

soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, sympathie, services rendus ou présence aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.
Les cendres ont été déposées en terre au cimetière St-Michel le 3 juillet 2002. 76303

Nécrologie



DESLOGES
Noëlla
(Marcotte)

À l'Hôpital Maisonneuve Rosemont, le 10 juillet 2002, est décédée madame Noëlla Marcotte, à l'âge de 65 ans, épouse de Gérard Desloges, demeurant à Victoriaville. Madame Desloges repose au :

Salon funéraire Louis Bergeron inc.
620, boul. Bois-Francis Sud
Victoriaville (Québec)
Tél. : 819-357-2621 - Téléc. : 819-357-4745

Heures de visite : DIMANCHE de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Lundi jour des funérailles, à compter de midi. Funérailles, le lundi 15 juillet 2002, à 14 h 30, en l'église Saints-Martyrs de Victoriaville. Outre son époux, madame Desloges laisse dans le deuil ses enfants : Johanne Desloges (Guy Drolet), Notre-Dame du Mont Carmel; Sylvain Desloges (Danielle Daigle), Montréal; Mario Desloges (Claudette Masson), Montréal; ses petits-enfants : Catherine, Alexandre, Arianne, Camille et Laurie; ses frères et sœurs : Michel Marcotte (Victoire Poirier), Victoriaville; Ghislaine Marcotte (Roland Manseau), St-Nicéphore; Marcel Marcotte (Marielle Hébert), Victoriaville; madame Marcotte Desloges laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons pour LE DIABÈTE OU À LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, seraient appréciés de la famille. Formulaire disponibles au bureau du salon funéraire.



MORIN
Clément

Au Centre de Santé Du Rivage le 6 juillet 2002, est décédé à l'âge de 78 ans, monsieur Clément Morin, époux de Adrienne Guy demeurant à Cap-de-la-Madeleine. La famille accueillera parents et amis(es) au :

Funérarium de la Maison
J. D. Garneau
274 rue St-Laurent, Cap-de-la-Madeleine Qc
Tél. : 819-376-5421, Téléc. : 819-376-3715

Heures de visite : VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, à compter de midi. Funérailles, le samedi 13 juillet 2002, à 14 h, en l'église Ste-Madeleine de Cap-de-la-Madeleine. Outre son épouse, monsieur Morin laisse dans le deuil ses enfants : Robert (Renée Leblanc), Pierre (Sylvie Dessureault), ses petits-enfants : Alexandre et Barbara; ses frères et sœurs : Jacques (Pierrette Roy), Denis (Fernande Tanguay), Marcel (Denise Léveillé), Pauline (feu Eloi Doucet), Clémence (feu Eddy Boissonneault), Noëlla (Maurice Martel), Angèle (feu René Laveault); Mariette, Denise (Gilles Blanchette), ses beaux-frères et belles-sœurs : Germaine Lemire (feu Gérard Morin), Marie-Paul Gaudet (feu Jean-Noël Morin), Jeanne D'Arc Guy, André Guy (Denise Boileau), Colette Lotinville (feu Marcel Guy), Anita Blier (feu Jeannot Guy), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). En guise de sympathie, compenser l'envoi de fleurs par des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC et à la SOCIÉTÉ D'ALZHEIMER DE LA MAURICIE.

Remerciements

Très sensibles aux
témoignages de sympathie
que vous nous avez
adressés lors du décès de

JEAN PRÉFONTAINE
survenu le 10 mars 2002

LA FAMILLE.

Veillez considérer ces
remerciements comme
personnels.



AUDET
Yvonne
(Duval)

Au Centre Hospitalier St-Louis de Windsor, le 10 juillet 2002, est décédée madame Yvonne Duval, à l'âge de 91 ans, épouse de feu Wellie Audet, demeurant à Windsor. Madame Audet repose à la :

Résidence funéraire Windsor inc.
310, St-Georges, Windsor, Qc
Tél. : 819-845-5229

Madeleine St-Louis Thérien, dir.
Heures de visite : VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 13 juillet 2002, à 11 h, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière du m e endroit. Madame Audet laisse dans le deuil ses enfants : Ronald (Yolande Mercier); Lucille (Roland Laroche); Maurice; Monique (feu Armand Normandin); elle était la mère de feu Gilles; ses petits-enfants : Annette Lupien (Robert Thérien); Chantal Audet (Clément Gaulin); Pierre Laroche; Patrick Laroche (France Cadorette); Sylvie Laroche (Guy Viens); Danny Laroche (Andrée Bachand); Luc Audet; ses arrière-petits-enfants : Robert Jr et Michael Thérien (Susan); Anne-Sophie et Lilia Gaulin; Karl Laroche; Emma Laroche; Audrey et Amélie Viens; Philippe Laroche; son arrière-arrière-petit-fils : Matthew Thérien; ses sœurs : Annette Duval (André Dionne); Gilberte Duval (feu Hector Valade). Merci à la direction et au personnel de la Résidence St-Philippe où madame Audet a demeuré 11 ans. Un merci aussi au personnel du Centre Hospitalier St-Louis pour les bons soins et les délicates attentions prodiguées à madame Duval-Audet. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER ST-LOUIS DE WINDSOR, seraient grandement appréciés de la famille.

BOUCHARD
Serge



Au CHUS, hôpital Fleurimont, le 11 juillet 2002, est décédé monsieur Serge Bouchard, à l'âge de 61 ans, fils de feu Conrad Bouchard et de Rachel Dallaire, demeurant à Stoke. Monsieur Bouchard repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél. : 819-565-7646 - Téléc. : 819-565-7844
Martial Thérioux, président

Heures de visites : MARDI le 16 juillet 2002 de 12 h à 14 h. Funérailles, mardi le 16 juillet à 15 h en l'église St-Philémon de Stoke. Outre sa mère, monsieur Bouchard laisse dans le deuil : ses fils : Marc, François (Isabelle Giguère); ses petits-enfants : Véronique et Simon; son frère et sa sœur : Suzanne (Albert Boucher), Yvon (Diane Bélanger) ainsi que parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de l'urgence du CHUS, hôpital de Fleurimont, pour les bons soins prodigués à monsieur Bouchard.

REMERCIEMENTS



Tu nous as quittés pour un long voyage. Ta présence, ton amour, ton courage nous manquent. Nous ne t'oublierons jamais. Veille sur nous tous.

Nous avons été très sensibles aux témoignages de sympathie de vous, parents et amis, de quelque manière que ce soit, exprimés lors du décès de

M. HUGUES (MIKE) MORIN
survenu le 21 mai 2002

Ses enfants : Anne, Louise, Michel, Pierre-Philippe, leur conjoint, conjointe, ainsi que ses petits-enfants : Mathieu, Catherine, Alexandre et Christina.

Veillez considérer ces
remerciements comme
personnels.



REMERCIEMENTS

« Ô toi, Saint-Joseph, nous ne devrions pas hésiter à te confier nos problèmes, de faire part de nos détresses, tout en manifestant notre confiance et notre amour. »

D'un être qui a la foi.
Jacques, 9 juin 2002.

Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de

JACQUES DESMARAIS
survenu le 16 juin 2002

Son épouse Diane, son fils Patrick (Geneviève Longpré) et famille.

Veillez considérer ces
remerciements
comme personnels.



Le petit dauphin est mort

75195

Nécrologie



ROY
Rose-Claire
(Auger)

À Sherbrooke, le 10 juillet 2002, est décédée madame Rose-Claire Auger, à l'âge de 85 ans, épouse de feu Robert Roy, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Roy, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Bélisle
505, rue Short, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346
Mario Lemaire, directeur
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à la Salle du Royaume des Témoins de Jéhovah, à compter de 18 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 13 juillet 2002, à 19 h, en la Salle du Royaume des Témoins de Jéhovah. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Claire); Pierre (Jovette); Clément (Beverley); Francine (Normand); Michel (Monique); Lise (Pierre); René (Roseanne); Denis (Donna); Jean (Linda); plusieurs petits-enfants; sa sœur: Thérèse Hamel (Léonidas Hamel); ses beaux-frères et belles-sœurs autres parents et amis.



NADEAU
Alice
(Poulin)

Au foyer de Waterville, le 11 juillet 2002, est décédée madame Alice Poulin, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Émilien Nadeau, demeurant à Waterville, autrefois Compton. Madame Poulin repose au:

Centre funéraire Coopératif
284, rue Child, Coaticook,
Tél.: 819-849-6688
Téléc.: 819-849-3068

Jean-Marie Couture, directeur
Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h 00 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le samedi 13 juillet 2002, à 11 h 00, en l'église Waterville. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Poulin laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Donald Whitehead), Sault Ste-Marie, Ontario; Richard (Louise Veilleux), Sherbrooke; Yves (Linda Poulin), Compton; ses petits-enfants: Vicky, Gary, Steven, Josée, Stéphane; sa sœur: Marguerite Poulin; son frère: Marcel Poulin; ses beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, neveux, nièces ainsi que parents et amis. La famille remercie le Dr. Edison Chia et le personnel pour les bons soins prodigués à madame Poulin.



DAIGLE
Nicole

À son domicile, le 9 juillet 2002, est décédée madame Nicole Daigle, à l'âge de 52 ans, la fille de feu Raymond Daigle et de Cécile Dupuis demeurant à Coaticook. Madame Daigle repose à la:

Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

Heures des visites: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles: de 12 h (midi) jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles LUNDI le 15 juillet 2002, à 14 h, en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Madame Daigle laisse dans le deuil: ses enfants: Patrick (Annie Lafaille), Stéphane, Nathalie (Hugues Vigneault); ses petits-enfants: Caroline, Elliot, Sarah-Maude; sa mère: Cécile Dupuis (Maurice Dubé); ses frères et sœurs: Jean-Guy (Olivette), Montréal; Francine, Coaticook; Colette (Roger), Coaticook; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Directement du manufacturier
PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE
À partir de **625\$**
Monuments personnalisés
Choix de couleur
Vente au détail
Granit Orford
Monuments Inc.
Réal Gaudreau prés
843-8443
10295, rue Panorama, Deauville
www.medialaweb.ca/granitortford



COTÉ
Gertrude
(Lapierre)

Chère maman... Tu étais l'incandescence qui faisait jaillir le meilleur de nous-même. Désormais, tu seras la flamme qui nous guidera vers la sérénité.

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 12 juillet 2002, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Gertrude Lapierre, épouse de feu Ange-Albert Côté, demeurant à Sherbrooke. Madame Côté repose sous la direction de la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures des visites: DIMANCHE, le 14 juillet 2002 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le 15 juillet 2002 de 9 h 30 à 12 h 45. Le service religieux sera célébré, le lundi 15 juillet 2002 à 13 h 30 en l'église St-Martin de Martinville et de là au Cimetière du même endroit. Madame Lapierre-Côté laisse dans le deuil ses enfants: Lucille (Georges-Longmoore), Gilberte (feu Renaud Caron), Rollande (feu Paul Lamarre), Michel Ducharme, Gaëtan (Marie-Ange Duval), Jean-Paul (feu Lise Demers), Lise Rouilland, Jocelyn (Lise Dubois), Céline, Anne Breton (feu Daniel), Benoît (Madeleine Chabot), Mario (France Ouellette), Alain (Renelle St-Pierre), Chantale (Émile Audet), Maryse, Laure (Jean-Marc Breton), Lorraine (feu Christian Bilodeau), Monique (Gilles Dubois); ses 36 petits-enfants et 35 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu Henri-Louis (feu Alexina Gaulin), Madeleine (feu Omer Pouliot), feu Joachim (Bernadette Dumas), feu Hélène (feu Lionel Pouliot), Cécile (feu Oscar Lacoursière), feu Bertrand (Yvette Laprise), feu Corine (feu Adrien Gagnon), feu Simone (feu Normand Foucher), Dolores (Herman Dremers), feu Serge (feu Noëlla Cournoyer), Ferrier (Colette Paradis), Gisèle (Florin Paradis), Carmelle (Romain Bessette), Gaston (Hortense), Berthe (Lionel Beauchesne), Émilien (Rollande Masson), Rose (Jean-Marc Veilleux); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



GOSSELIN
Denis

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 10 juillet 2002, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Denis Gosselin, époux de Fernande Marquis, demeurant à Fleurimont. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Steve Elkas, prés. / Clément Cartier, dir
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures des visites: DIMANCHE, le 14 juillet 2002 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles le lundi 15 juillet 2002 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame-de-Protection et de là au Crématorium Steve L. Elkas inc. Il y aura inhumation des cendres au Cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Denise Gosselin, Fleurimont; Marie-Pierre Gosselin (Bertrand Desrosiers), Acadie; Roland Gosselin (Jeannine Furse), Rock Forest; Fernand Gosselin, Fleurimont; David Gosselin, Fleurimont; Céline Gosselin (Jean-Pierre Ménard), St-Mathias; Sylvie Gosselin (Albert Brochu), Rock Forest; ses petits-enfants: Monia, Gregory, Audy, Marie-Christine, Jean-Philippe, Eve, Jérôme; ses arrière-petits-fils: Anthony et Vincent; ses frères et sœurs: Thérèse Hubert (feu Gaston Gosselin), Asbestos; Jacqueline Gosselin (feu Paul-Émile Dubé), Asbestos; Robert Marquis (feu Thérèse Gosselin), Stoke; Jeanne d'Arc Gosselin (Jean-Paul Cossette), Cap de la Madeleine; Marielle Gosselin (feu André Desève); Hermance Nadeau (feu Maurice Gosselin), Stoke; Rose Gosselin (André Marquis), Stoke; Elise Gosselin, Sherbrooke; Marie-Claire Dubreuil (feu Marcel Gosselin), Stoke; Roger Gosselin (Huguette Larochelle), Stoke; Normand Gosselin (Monique Charland); Léo-Paul Gosselin (Pierrette Lieutenant), Stoke; André Gosselin (Louissette); Micheline Gosselin (feu Denis Duchaine); Diane Gosselin (André Lemoine); ses beaux-frères et belles-sœurs: Robert Marquis (feu Thérèse Gosselin), Lorraine Nadeau (feu Jean-Pierre Marquis), Sherbrooke; ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.



GAGNÉ
Denise
(Toupin)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 9 juillet 2002, est décédée madame Denise Toupin à l'âge de 65 ans, épouse de monsieur Fernand Gagné demeurant à Disraeli. Madame Toupin Gagné repose à la:

Maison funéraire Audet Limitée
496 Avenue Jacques-Cartier, Disraeli, Qc
Tél.: 418-449-2500; Téléc.: 418-449-1773
Pierre Dupuis, prés., Symon Audet, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 12 h 10. Funérailles, le samedi 13 juillet 2002, à 12 h 30, en l'église Ste-Luce de Disraeli. Par la suite il y aura incinération et les cendres seront déposées au cimetière Edouard Marcoux à une date ultérieure. Outre son époux, madame Toupin Gagné laisse dans le deuil ses enfants: Danielle Gagné (Bernard Gazeille); Bruno Gagné (Lise Bilodeau); André Gagné (François Fortier); ses petits-enfants: Eddie, François, Sébastien, Sabrina, Samuel et Alexandre; madame Toupin Gagné était également la grand-mère de feu Samantha; ses frères et sœurs: Françoise Toupin (Normand Beaudoin); André Toupin; Suzanne Toupin; Gervaise Toupin; Alain Toupin (Line Boucher); Christian Toupin; madame Toupin Gagné était également la sœur de feu Lucette, feu Rita (Jacques Thomas), feu Claudette et de feu Clémence; ses belles-sœurs: Jean-Paul Gagné (Louise Giguère); Jeannine Gagné (Gilles Carrette); Denyse Gagné (Douglas Leclerc); Normand Gagné (Edith Chenard); Raymond Gagné (Lise Girard); Lisette Gagné (Carol Gaudet) et Nicole Gagné (Michel Jean); madame Toupin Gagné laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille aimerait remercier sincèrement le personnel du CHUS Hôpital Fleurimont et plus particulièrement le Dr André Cantin pour l'attention et les bons soins prodigués à madame Toupin, Gagné. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION POUR LA RECHERCHE DES MALADIES INFANTILES DU QUÉBEC, 300, Berge du Canal, bureau 317, Lachine, Qc. H8R 1H3, seraient appréciés de la famille.

GARNEAU
Claire

À Sherbrooke, le 10 juillet 2002, est décédée mademoiselle Claire Garneau, à l'âge de 94 ans, fille de feu Charles Robert Garneau et de feu Blanche Pépin, demeurant à Sherbrooke, autrefois d'Arthabaska. Afin de respecter les dernières volontés de mademoiselle Garneau, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 13 h 45 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles auront lieu le lundi 15 juillet 2002, à 14 h, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours de Sherbrooke. Par la suite, il y aura inhumation au cimetière d'Arthabaska. Mlle Garneau laisse dans le deuil sa sœur: Sr Lucie Garneau c.n.d.; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du Centre Sherbrooke pour les bons soins prodigués à mademoiselle Garneau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION CHSLD SHERMONT, 3220, 12e Avenue Nord, Sherbrooke, Québec, J1H 5H3, seraient grandement appréciés de la famille.

DELTA
SHERBROOKE
HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS
Nous sympathisons.
Après funérailles : (819) 822-9835

Messe 1er Anniversaire

À la douce mémoire de

GISÈLE BERNIER THOMPSON
décédée le 21 juillet 2001

Le temps n'a pas atténué le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublions pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi. Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous. Une messe sera célébrée le samedi 13 juillet 2002 à 16 h, en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours. Parents et amis sont invités à y assister.



73185

MESSE 1er ANNIVERSAIRE



22 juillet 2001
M. EDWARD C. MORRIS

Mon cher Ted,
Une longue année déjà écoulée avec beaucoup de peine.
Je manque ta présence, ton grand cœur, ta joie de vivre, ton humour et ton grand courage jusqu'à la fin.
Sweet heart « Our love was here to stay »
Ton épouse Réjeanne
Une messe sera célébrée le samedi 20 juillet 2002 à 16 h 00 à l'église St-Rock, Rock Forest. Parents et amis sont invités à y assister.

75123



Remerciements

Très sensibles aux témoignages de sympathie que vous nous avez adressés lors du décès de

JEANNE D'ARC (ROBERGE) VACHON
survenu le 27 juin 2002

Nous vous prions d'accepter nos sentiments de gratitude. Sa famille, France, Claude, Philippe, Isabelle, David et Vincent.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

75898

Il y a deux années que ton voyage t'a mené vers d'autres rivages. Il nous paraît bien près, le temps où nous entendions ta voix et tes rires. Ta présence nous manque.

Ton souvenir reste gravé dans nos mémoires et dans nos cœurs.

Que la lumière éclaire nos chemins et nous montre la voie de la sérénité.

Tes parents France et Richard
Ta sœur Andréane
et tous tes parents et amis

Yvonne Denis
11 juillet 2000

Remerciements

« Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs. »

Notre merci sincère à tous les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de

YVON PERREAULT
survenu le 20 juin 2002

Sa conjointe Manon, son fils Alexandre, ses parents, beaux-parents, son frère et ses sœurs, ainsi que toute la famille. Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.

Notre merci sincère à tous les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de

M. GÉRARD BERNIER
survenu le 9 juin 2002.

Ses frères et sœur Léopold, Aurèle, Omer et Thérèse.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie

Une fillette meurt en VTT

LAC-BROME (PC) — Une enfant de deux ans et demi a connu une mort instantanée hier matin, à Lac-Brome, en Estrie, quand le véhicule tout-terrain sur lequel elle prenait place s'est renversé.

L'accident s'est produit peu avant 9 h, au 292 Lakeside, un domaine huppé et retiré faisant face au lac Brome. La victime est Andréanne Raymond-Champigny.

Les seuls témoins de l'accident sont le frère de la victime, âgé de cinq ans, et la conductrice de l'engin, une employée du domaine, âgée de 16 ans. Parce qu'elle n'est pas majeure, il est interdit par la Loi de la protection de la jeunesse de l'identifier.

Selon les renseignements glanés auprès de la Sûreté municipale de l'endroit, l'adolescente circulait sur le terrain privé, les enfants en selle derrière elle. Elle aurait donné un coup de volant pour éviter un chien gambadant près d'eux. Le véhicule a fait une embardée pour s'écraser contre une clôture.

Si la conductrice et le bambin s'en sont tirés indemnes, Andréanne n'a pas eu cette chance. Sa tête a heurté violemment quelque chose de dur. Les premiers secouristes l'ont trouvée sans signes vitaux.

Ils ont malgré tout entrepris les manœuvres de réanimation, en vain. Elle aurait vraisemblablement succombé à une fracture du crâne.

La victime, son frère et ses parents habitent le secteur. Mais sa mère se trouvait hier matin à l'extérieur de la province et son père avait dû s'absenter pour une heure. Les enfants n'ont cependant pas été laissés sans surveillance puisque trois employés du domaine, dont la jeune conductrice, s'en occupaient au moment de la tragédie.

Une cycliste victime d'un délit de fuite

MONTREAL (PC) — Une cycliste a été victime d'un délit de fuite hier soir en Montérégie. La femme, âgée d'une quarantaine d'années, est morte après avoir été fauchée par un chauffard alors qu'elle circulait sur le chemin Saint-Ours, à Saint-Césaire.

Le vélo de la victime a été traîné sur une distance de plus d'un kilomètre.

Le chauffard, un homme âgé de 29 ans, de Saint-Pie, a pris la fuite avant de se livrer aux policiers de la MRC de Rouville.

L'alcool pourrait être à l'origine de cet accident.

Poursuite contre Amphibus Lady Duck

MONTREAL (PC) — Moins d'un mois après le naufrage de l'amphibie Lady Duck sur la rivière des Outaouais, une première poursuite a été déposée contre la compagnie exploitant le véhicule.

Une résidente de Timmins, Rachel Therrien, et sa fille, habitante d'Ottawa, intentent une poursuite civile d'un million de dollars contre la firme Amphibus Lady Duck.

Les deux femmes ont survécu au naufrage du 23 juin dernier.

Elles soutiennent avoir été traumatisées par cet accident nautique. Rachel Therrien estime qu'elle n'est pas en mesure de recommencer à travailler avant le mois de septembre.

Rappelons que le naufrage du Lady Duck a causé quatre morts et que l'accident fait l'objet d'une enquête du Bureau de la sécurité dans les transports.

Accident mortel sur la route 155

LA TUQUE (PC) — Un automobiliste de La Tuque, en Mauricie, est décédé hier après-midi des suites de ses blessures subies dans un accident de la circulation.

L'accident s'est produit vers 5h05 hier matin. La voiture que conduisait Pierre Fournier est entrée en collision avec un camion lourd qui transportait du bois en longueur. L'incident a eu pour effet de bloquer la circulation sur la route 155 pendant plusieurs heures. Elle n'a été ouverte qu'à midi, sur une seule voie en alternance.

Elle a ensuite été de nouveau fermée en après-midi le temps de décharger le camion impliqué dans l'accident et de le remorquer vers La Tuque.

Il n'y avait aucun moyen de contourner l'accident par la route. La file de voitures immobilisées a atteint jusqu'à six kilomètres de long au sud de La Tuque. De l'autre côté, les véhicules immobilisés ont formé un cortège s'étalant jusque devant la halte routière du boulevard Ducharme, dans le secteur urbain latuquois.

L'impact entre les deux véhicules a eu lieu dans la voie du camion lourd qui se dirigeait vers le sud. Les policiers ignorent cependant pourquoi l'automobiliste latuquois a empiété sur la voie inverse.

«La boisson n'est pas en cause puisque la victime venait de quitter son travail et rentrait chez elle», a déclaré le lieutenant Gilles Dubé, directeur du poste de la Sûreté du Québec à La Tuque.

Le conducteur du camion-remorque n'a pas été blessé, mais il a été ébranlé par l'événement. Après l'impact, le poids lourd a terminé sa course dans le fossé en bordure de la route.



BÉGIN
Alain

À l'hôpital Charles-Lemoyne, le 3 juillet 2002, à l'âge de 38 ans, est décédé monsieur Alain BÉGIN, fils de Gaëtan BÉGIN et de Nicole Morin, demeurant à Ascot. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures des visites: SAMEDI le 13 juillet 2002 de 9 h à 10 h 40. Le service religieux sera célébré le samedi 13 juillet 2002 à 11 h en l'église Notre-Dame-de-Protection et de là au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre ses parents monsieur BÉGIN laisse dans le deuil ses frères: Michel BÉGIN (Chantal), Pierre (Tina); ses neveux et nièces: Kim, Simon et Charles-Éric; sa grand-mère Clémence Morin; ses oncles et tantes: Lise, Jocelyn, Gino et Louise Morin, Jean-Luc, Claude, Viateur, Guy-Noël, Renaud, Diane, Laval, Andrée et Ginette BÉGIN, ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis.

"Ne pleurez pas en pensant à moi. Soyez reconnaissants pour les belles années. Je vous ai donné mon amitié. Vous pouvez seulement deviner le bonheur que vous m'avez apporté. Je vous remercie de l'amour que chacun de vous m'avez démontré".
À bientôt, Alain

En guise de sympathie des dons à LA FONDATION DES MALADIES DU COEUR, 2630, rue King Ouest, Bureau 150, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1, seraient grandement appréciés.



AUBERT
Lucille
(Sauvé)

Au Pavillon d'Youville, le 6 juillet 2002, est décédée madame Lucille Sauvé, à l'âge de 80 ans, épouse de Maurice Aubert demeurant à Sherbrooke. Madame Aubert repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Bélisle
505, rue Short, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346
Mario Lemaire, directeur
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le samedi 13 juillet 2002, à 14 h, en l'église St-Joseph. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Madame Aubert laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Françoise Auger); Camille (Pierrette Bellerose); elle était aussi la mère de feu Luc; ses petits-enfants: Annie, Yannick, Brigitte, Nathalie et Caroline; ses arrière-petits-enfants; son frère: Jean-Paul Sauvé (feu Réjeanne Royer); ses beaux-frères et belles-soeurs: Roger Aubert (Eva Marich); Marcel Aubert (Monette Millette); Huguette Bourget; Réjeanne Aubert; Priscille Aubert (Arsène Lessard); Micheline Aubert (Jean-Guy Sauvageau); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. Remerciements à l'unité 36-45, Dr Francine Audet et bénévoles pour les bons soins prodigués à madame Aubert. En guise de sympathie, des dons à L'U.S., PAVILLON YOUVILLE, seraient appréciés.



LACERTE
Germaine
(Vien)

Au Centre de santé de la MRC d'Asbestos, le 8 juillet 2002, est décédée madame Germaine Vien, à l'âge de 93 ans, épouse de feu Herménégilde Lacerte, demeurant à Asbestos. Madame Lacerte repose à la:

Résidence funéraire Fréchette et Desrochers
560, Ire Avenue, Asbestos, Qc
Tél.: 819-879-2232 - Téléc.: 819-879-6844
Noël Fréchette, prés., Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 11 h 15. Funérailles, le samedi 13 juillet 2002, à 11 h 30, en l'église St-Isaac-Jogues. Inhumation au cimetière de St-Georges-de-Windsor. Madame Lacerte laisse dans le deuil ses enfants: Bertrand (Madeleine Poirier), Bromptonville; Yolande, Asbestos; Huguette (Lionel Bussière), Asbestos; Nicole (Florian Simonneau), Victoriaville; ses bruns: Gisèle Fortier (feu Norbert), Fabreville; Liliane Pistagnesi (feu Claude), Laval; Gertrude Chainé (feu Bruno), Longueuil; 16 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Frère Phirmin Vien, OMI, Richelieu; Edouard Vien (feu Victoria Bélisle), Sherbrooke; Sœur Yvonne Vien, SG, Ohio; Estelle Vien (Claude Dubois), Bromptonville; Sœur Madeleine Vien, FMI, Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs: Bernadette Lacerte (feu Robert Poisson), Danville; Armelle Lacerte (feu Norbert Roux), Ont.; Hortense Lacerte, Asbestos; de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Centre de santé de la MRC d'Asbestos section hébergement pour les bons soins prodigués à madame Vien Lacerte.



LESSARD
Jovette
(Mathieu)

À la Maison Aube-Lumière, le 12 juillet 2002, est décédée madame Jovette Mathieu, à l'âge de 65 ans, épouse de Robert Lessard, demeurant à Sherbrooke. Madame Lessard repose sous la direction de la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Steve Elkas, prés., Clément Cartier, dir.
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures des visites: DIMANCHE, le 14 juillet 2002 de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le lundi 15 juillet 2002 à 11 h en l'église Ste-Famille. Le corps sera ensuite déposé au mausolée du cimetière St-Michel. Outre son époux, madame Lessard laisse dans le deuil ses enfants: France (Richard Raby), Michel (Véronique Boulet); sa sœur: Lyne Mathieu (Serge Gagné), Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs: Carmen Lessard (feu Nazaire Létourneau), Sherb.; Roger Lessard (Marielle Beaudoin), Hartford, Conn; Pierrette Lessard (André Lessard), Hartford, Conn; son neveu: Sacha; sa nièce: Louise Bolduc. Elle était la belle-sœur de feu Ghislaine Lessard (feu André Tardif); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison Aube-Lumière, pour les bons soins prodigués à madame Lessard. En guise de sympathie, des dons à LA MAISON AUBE-LUMIERE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc, J1E 2E2, seraient grandement appréciés de la famille.



RÉMILLARD
Norman

Après un long combat contre le cancer, le 10 juillet 2002, est décédé monsieur Norman Rémillard, demeurant à Rock Forest. Monsieur Rémillard était un retraité de la Sûreté du Québec après 26 années de service dans notre communauté. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Rémillard, il n'y aura pas d'exposition. Monsieur Rémillard repose sous la direction de la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Monsieur Rémillard laisse dans le deuil ses enfants: Josy-Ann, Jael, Jason et Nancy; sa sœur: Ann Rémillard, Rougemont; son neveu: Robert Mailloux; ainsi que de nombreux amis qui lui étaient chers. Monsieur Rémillard tenait à remercier le docteur Jean Dufresne, hématologue au CHUS, Fleurimont, qui était comme un frère pour lui ainsi que le personnel du même endroit. Un remerciement tout spécial au personnel-accompagnant de la Maison Aube-Lumière qui ont facilité son départ vers une autre dimension. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER seraient appréciés.



VINCENT
Céline
(Gagnon)

Accidentellement, le 11 juillet 2002, est décédée madame Céline Gagnon Vincent, à l'âge de 76 ans, épouse de Georges-Henri Vincent demeurant à Sherbrooke. Madame Gagnon Vincent repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646; 819-565-7844
Martial Thérault, prés.
Courriel: cfe@abacom.com

Heures des visites: LUNDI, le 15 juillet 2002, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, MARDI, le 16 juillet 2002, à 11 h, en l'église St-Charles Garnier. Inhumation des cendres à une date ultérieure au cimetière St-Michel. Outre son époux, madame Vincent laisse dans le deuil ses enfants: Claire (Emmanuel Oyesiku), Bruno, Michel (Gisèle Beaudoin), Denyse (Gérard Poulin), François; ses petits-enfants: Simon Vincent, Mélissa et Jason Vincent, Jonathan et Mélanie Poulin, Sara et Jessica Vincent; son arrière-petit-fils: Zachary; son frère: Roger (Charlotte Courchesne); sa sœur: Suzanne; son beau-frère et belles-soeurs: Magella Vincent, Marie-Thérèse Vincent, Jean-Marc Vincent; ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

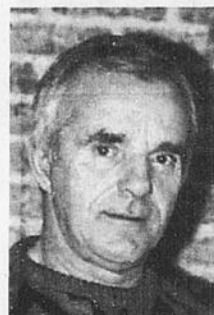


DOSTIE
Eugène

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 10 juillet 2002, est décédé monsieur Eugène Dostie, à l'âge de 76 ans, époux de Noëlle Bellavance demeurant à Lac-Mégantic. Monsieur Dostie repose au:

Centre funéraire coopératif du Granit
3844, Québec Central, Lac-Mégantic
Tél.: 819-583-2919, 1-800-667-2919
Téléc.: 819-583-3743
Courriel: cfrgranit@mégantic.net
Manon Grenier, directrice générale
Claude Valois, thanatologue

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles, le samedi 13 juillet 2002, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de Fatima, Lac-Mégantic. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Dostie laisse dans le deuil ses enfants: Bernard Dostie (Michelle Laviolette), Montréal; Jacinthe Dostie (Jean Goulet), Sherbrooke; Alain Dostie (Monique Gosselin), Lac-Mégantic; il était également le père de feu Jean Dostie (Maryse Gosselin), Lac-Mégantic et de feu Marie-Claude Dostie; il laisse ses petits-enfants: Sébastien, Emmanuel, Pierre-Olivier, Eugénie (Julien), Raphaël; Julien (Caroline), Mathieu (Véronique), Jérôme, Anne-Marie; son arrière-petit-fils: Edouard; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-soeurs: Armand Dostie (Corine Lafontaine), Ville-Marie; Joseph Dostie, Lac-Mégantic; Roch Dostie (Estelle Lapointe), Pierreville; Geneviève Dostie (Yvonne Lemieux), Lac-Mégantic; Rose-Hélène Dostie Lapointe, Lac-Mégantic; Gilles Dostie (Pierrette Gagnon), Thetford-Mines; Louis-Denis Dostie (Fernande Danjou), Sutton; André Dostie (Bibiane Couture), Sherbrooke; Marie-Paule Turgeon Dostie; Fernand Bellavance (Gisèle Lachance), Ste-Cécile; Hélène Bellavance (Georges Mathieu), Chertsey; Marie Bellavance (André Mercier), Frontenac; Marius Bellavance (Yvonne St-Pierre), Sherbrooke; Berthe Bellavance, Montréal; Roland Bellavance (Alma Sirois), Montréal; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, seraient appréciés.



FOURNAISE
Conrad
1935-2002

À Sherbrooke, le 11 juillet 2002, est décédé monsieur Conrad Fournaise, à l'âge de 67 ans, époux en premières noces de feu Jeannine Veilleux et en secondes noces de Gisèle Poulin, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée au:

Crématorium Steve L. Elkas
445, rue 24 Juin, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles, à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents amis. Funérailles, le samedi 13 juillet 2002, à 10 h 30, en l'église St-Louis de France de East Angus et de là au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Fournaise laisse dans le deuil ses enfants: Yves-Joselyn (Louise Bourgault); Sylvie (André Blais); Carole (Alain Labrecque); Sylvain (Marie Hébert); ses 6 petits-enfants: Dominic, Geneviève, Nicolas, Mathieu, Michaël et Cassandra; son frère: Réal (Monique Beaugard); les enfants de sa 2e conjointe: Jacques (Line Lacharité); Gaëtan (Céline Pelchat); Yves et leurs enfants; ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc, J1L 1C9, seraient grandement appréciés.



LALIBERTÉ
Antoinette

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 8 juillet 2002, est décédée madame Antoinette Laliberté, fille de feu Alfred Laliberté et de feu Éva Plante, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646; 819-565-7844
Martial Thérault, prés.
Courriel: cfe@abacom.com

Le service religieux sera célébré le samedi 13 juillet 2002, à 11 h, en l'église Notre-Dame de Bonsecours où la famille rencontrera parents et amis 30 minutes avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances. Les cendres seront déposées au cimetière de Bonsecours. Madame Laliberté laisse dans le deuil ses sœurs: Germaine et Ruth; son frère: Bernard (Jacqueline Giroux); ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS HÔTEL-DIEU, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.

Maison Desjardins 2002

Un rêve à votre portée!



10\$

TIRAGE 12 septembre 2002 à 14 h
Visitez la maison chez Rona l'entrepôt du 18 avril au 12 septembre 2002

Tirage au profit de

FONDATION
 CENTRE HOSPITALIER
 UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

**Fondation de l'institut universitaire
 de gériatrie de Sherbrooke**
 Sherbrooke Geriatric
 University Institute Foundation

Le 1^{er} prix comprend une maison entièrement meublée
 située au 4895 de la rue Yamaska à Sherbrooke, d'une
 valeur totale de 235 000 \$.

Ce prix, de type clés en main, inclut la maison usinée, le terrain, les
 meubles et les électroménagers, un cinéma maison, un système
 d'alarme, une table de billard, une entrée asphaltée, une assurance
 habitation valide pour une période de 1 an, les frais de notaire, le
 terrassement en façade, la TPS et la TVQ.

Le 2^e prix comprend une automobile de marque Pontiac
 VIBE 2003 (location 2 ans), d'une valeur de 12 100 \$.

Ce prix inclut l'automobile en location pour 2 ans, l'immatriculation, un
 forfait essence d'une valeur de 500 \$ et un forfait lavage de 200 \$.



«Pour un p'tit 10\$...
 Acheter un billet,
 c'est investir dans
 de solides fondations.
 On vous attend...»

Marcel Leboeuf
 porte-parole

Billets en vente :

- Maison Desjardins
- Caisses populaires Desjardins participantes
- Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke
- Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke

Une réalisation de

**La Maison
 Usinex**

RONA
 L'entrepôt
 Sherbrooke

Desjardins

SEARS
 tout pour la maison.

En collaboration avec

Ville de
 Sherbrooke

Thibault
 PONTIAC - BUICK - GMC
 SHERBROOKE-MAGAS

M&M
 BONI-SOIR

VISITE VIRTUELLE

www.fondationchus.org

www.iugs.ca/fondation

No de permis/Permit no.: 403292

Partenaires médias

TELE 7

CKSH

TQS
 Estrie

CHLT630
 La radio de l'information

CITE
 102.7 FM

cine 106.1
 énergie

La Voix de l'Est

La Tribune

Nouvelle

RECORD

Coeurs d'or

MELCO

KAYCAN

Coeurs d'argent

CLUB PISCINE

CERAMIQUE

QUICKSTYLE

Westroc

EMCO

QUICKSTYLE

ALARME MICHEL

DSC

Coeurs de bronze

DJL

RELANGER

VERDAR

Giant

Plomberie St-Onge

Aciflex

sintra

BOULANGER

PLUMBERIE GILLES PHANEUF

Robert Desjardins inc.

MOEN

PARA

CORAMAX

CRANE

MOEN

MOEN

MOEN

MOEN

SGA

Gauthier

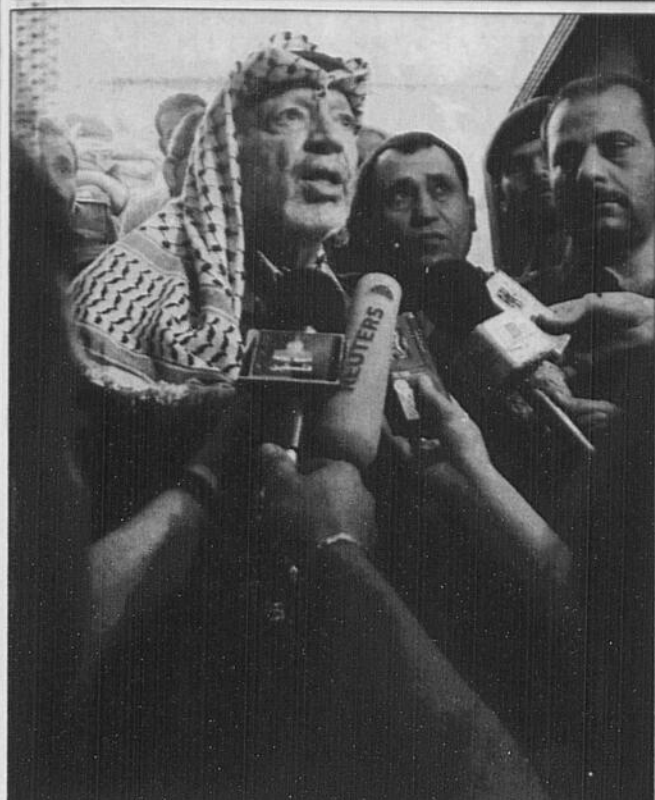
FUTURE SHOP

ARMOIRES

KINDRED

Begin et frères inc.

La construction de la Maison Desjardins est rendue possible grâce à la participation de :



Associated Press
Tandis que Washington refuse de négocier avec le président palestinien Yasser Arafat, ce dernier n'a toujours pas annoncé s'il sera ou non des prochaines élections.

Washington refuse de traiter avec le président Arafat

Associated Press
LE CAIRE

Le secrétaire d'État américain Colin Powell a réaffirmé hier que le président George W. Bush restait déterminé à contribuer à la création d'un État palestinien mais a exclu que Washington traite avec Yasser Arafat.

Dans un entretien à la chaîne de télévision arabe Al-Jazira, M. Powell a souligné que la violence et le terrorisme devaient cesser et qu'une nouvelle direction palestinienne devait être désignée avant la naissance d'un quelconque État palestinien.

Le chef de la diplomatie américaine a également défendu sur Al-Jazira la présence de l'armée israélienne dans les territoires palestiniens, affirmant que l'État hébreu ne compte pas réenvahir ces zones mais étouffer le terrorisme.

Sur la même ligne que Colin Powell, la conseillère du président Bush pour la sécurité intérieure, Condoleezza Rice, a également déclaré sur la deuxième chaîne de télévision israélienne que les États-Unis avaient décidé qu'un changement total du système politique palestinien était nécessaire après avoir estimé que l'Autorité palestinienne n'en faisait pas assez pour lutter contre le terrorisme.

Mais Colin Powell a également évoqué une lettre «intéressante» envoyée par Yasser Arafat au gouvernement américain, dans laquelle il détaille les réformes en cours au sein de l'Autorité palestinienne.

Le président de l'Autorité palestinienne annonce qu'un programme de réforme de 100 jours est en route et demande l'aide des États-Unis pour mener des réformes supplémentaires, selon cette source.

Colin Powell, qui veut toujours éviter tout contact personnel avec Yasser Arafat, a simplement répondu pour le moment que lui-même et son équipe se pencheraient avec attention sur le courrier et que le Département d'État y apporterait une réponse.

Hier, le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat a affirmé qu'il n'entendait pas démissionner dans l'immédiat, mais il a dit ne pas avoir arrêté sa décision quant à sa candidature aux élections de janvier prochain. «Cela ne dépend pas que de moi. Cela dépendra de beaucoup de gens», a-t-il déclaré dans un entretien accordé à l'Associated Press et à la télévision du Bahreïn dans son quartier général à Ramallah (Cisjordanie). «Cela doit être décidé par notre direction».

Clinton et Mandela mobilisés dans la lutte contre le sida

Associated Press
BARCELONE

Les anciens présidents américain et sud-africain Bill Clinton et Nelson Mandela ont clos hier la 14e conférence internationale sur le sida à Barcelone par un appel aux dirigeants de la planète à reconnaître que la pandémie est une menace pour la paix et la stabilité économique.

«Nous ne pouvons pas perdre la guerre contre le sida et gagner la bataille contre la pauvreté», a souligné Bill Clinton. L'explosion de la pandémie «signifie plus de terreur, de mercenaires, de guerres, de destructions et l'échec de fragiles démocraties».

La maladie a fait plus de 20 millions de morts depuis sa découverte en 1981 et 40 millions de personnes, dont 28,5 en Afrique sub-saharienne, vivent avec le virus. L'épidémie n'en serait qu'à ses débuts: plus de 68 millions de personnes risquent de mourir du sida d'ici 2020 dans les 45 pays les plus touchés, selon le rapport.

M. Clinton a appelé les pays riches à apporter une juste contribution au budget annuel de 10 milliards de dollars qui, selon les Nations unies, serait nécessaire pour financer la lutte contre le sida dans le monde. Il a également estimé que les États-Unis devaient faire un effort supplémentaire de près de deux milliards de dollars, ce qui équivaldrait à «moins de deux mois de guerre en Afghanistan».

De son côté, Nelson Mandela a souligné que le sida faisait plus de victimes «que toutes les guerres et catastrophes naturelles». Estimant que le sida «est une guerre contre l'humanité (...) qui nécessite la mobilisation de populations entières», il a plaidé pour un accès aux médicaments anti-VIH à «tout ceux qui en ont besoin, où qu'ils soient dans le monde, qu'ils aient ou non les moyens de payer».

Les questions qui ont dominé la conférence ont porté sur l'accès aux médicaments, le sort des femmes dans les pays ravagés par le VIH et le financement de la lutte contre sida.

Les pays riches devraient donner 10 milliards de dollars par an. Mais on est actuellement bien loin du compte avec seulement de 2,8 milliards de dollars. Des appels en direction des pays riches ont donc été une nouvelle fois lancés.

Si personne n'a sorti le chèque à Barcelone, l'Allemagne a toutefois promis hier 50 millions de dollars supplémentaires pour le Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme.

La prochaine conférence internationale sur le sida aura lieu à Bangkok en 2004.

Les casques bleus américains seront exemptés de poursuites

Les États-Unis se rallient à la CPI

Associated Press
NATIONS UNIES

Les membres du Conseil de sécurité de l'ONU ont approuvé à l'unanimité hier une résolution qui exempterait tout casque bleu américain de poursuites par la Cour pénale internationale pendant un an.

Cette décision entraîne immédiatement la levée d'une menace des États-Unis de s'opposer au renouvellement des mandats d'opérations de maintien de la paix de l'ONU.

Ce vote unanime met un terme à l'un des plus importants bras de fer qu'ait connus le Conseil de sécurité. Les États-Unis s'étaient en effet attiré les foudres des 14 autres membres du Conseil, y compris de leurs plus fidèles alliés, qui estimaient que leur demande d'immunité compromettrait la crédibilité et l'efficacité de la nouvelle Cour pénale internationale, effectivement créée le 1er juillet.

«Cette directive sur un an représente une immunité temporaire de la part de la Cour pénale internationale non seulement pour les États-Unis, mais aussi pour tout pays qui n'a pas signé le traité (de Rome)», s'est réjoui Richard Grenell, porte-parole de la représentation américaine.

Certaines voix discordantes ont cependant commencé à se faire entendre dès hier soir dans les couloirs des Nations unies.

L'ambassadeur du Canada auprès de l'ONU, Paul Heinbecker, qui avait demandé la tenue d'une réunion publique du Conseil sur ce dossier, a affirmé qu'aucun des 70 pays présents lors de ces discussions n'aurait approuvé la résolution adoptée hier.

Négociations à la baisse

Face aux critiques de la communauté internationale, Washington a révisé ses ambitions à la baisse depuis mercredi, après avoir dans un premier temps demandé une immunité totale pour ses troupes engagées dans des missions de maintien de la paix.

La situation s'est finalement débloquée hier matin lorsque trois importants défenseurs de la CPI, la Grande-Bretagne, l'Ile Maurice et la France, ont présenté une nouvelle proposition.

Selon ce texte, le Conseil de sécurité demandera à la Cour un délai de 12 mois avant le lancement d'enquêtes ou d'inculpations contre des casques bleus originaires des pays qui n'ont pas ratifié le traité, qu'ils participent ou aient participé à une mission de l'ONU,

«si le cas se présente».

Le second problème était de savoir si le Conseil de sécurité devrait renouveler cette requête après écoulement du délai d'un an «au cas par cas» ou pas.

Ce terme de «cas par cas» n'ayant pas satisfait les États-Unis, il a finalement été retiré du texte final, par un tour de passe-passe de langage diplomatique. Les défenseurs de la Cour affirment que le sens profond de la résolution n'en a pas été modifié.

Washington s'oppose à l'idée que des Américains puissent dépendre de la juridiction de la CPI si un crime est commis dans un pays qui a ratifié le traité de Rome. Le gouvernement américain craint que certains pays n'utilisent cette situation comme prétexte pour servir des intérêts politiques.

Les défenseurs de la Cour estiment que ce risque est plus que mince puisque la CPI n'intervient que quand les États ne veulent ou ne peuvent pas faire justice eux-mêmes.

«Cela nous offre une certaine protection pour l'année à venir», a déclaré l'ambassadeur américain John Negroponte, qui a cependant averti très vite qu'il ne s'agit que d'une «première étape» et que Washington ne permettrait jamais que des Américains soient détenus par la Cour.

UNE EAU DE PUIITS À VOTRE SANTÉ!

CAMPAGNE D'ÉCHANTILLONNAGE DE L'EAU DE PUIITS INDIVIDUELS OU DE PETITS RÉSEAUX

À Québec, on a l'eau et votre santé à cœur. C'est la raison pour laquelle le ministère de l'Environnement relance du 12 juillet au 31 octobre 2002, le programme d'échantillonnage de l'eau de puits individuels et de petits réseaux dans tout le Québec.

Si vous êtes **propriétaire d'un puits individuel ou d'un réseau d'aqueduc desservant moins de 21 personnes**, vous êtes invité à bénéficier de ce programme, qui vous permettra de faire vérifier la qualité de votre eau de consommation, grâce à la collaboration des laboratoires accrédités participants. Les tests prévus visent à déceler la présence des paramètres les plus susceptibles de présenter des risques à court terme pour la santé, soit la bactérie *Escherichia coli* (*E. coli*) et les nitrates-nitrites.

Comment procéder?

Procurez-vous dès maintenant auprès du ministère de l'Environnement votre trousse d'échantillonnage au coût de 30 \$, analyse, frais de transport et taxes inclus, dans laquelle vous trouverez la procédure à suivre pour effectuer vos prélèvements d'eau. Vous transmettez par la suite vos échantillons au laboratoire accrédité participant de votre choix.

Faire analyser régulièrement votre eau, un choix judicieux pour votre santé!

Pour commander votre trousse d'ici le 31 octobre 2002

par téléphone: Québec (appel local): (418) 521-3801
Ailleurs au Québec: 1 866 281-TEST (8378)
du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30

par Internet: www.menv.gouv.qc.ca

● L'EAU DU
● QUÉBEC
SOURCE
DE FIERTÉ

Environnement
Québec

Otages menacés de mort au Mexique

La saisie de terres pour la construction d'un aéroport soulève l'ire des fermiers

Mark Stevenson (AP)

SAN SALVADOR ATENCO, Mexique

Des agriculteurs opposés à la saisie de leurs terres en vue de la construction d'un nouvel aéroport à Mexico ont menacé hier de tuer une douzaine de personnes qu'ils retiennent en otages et de fomenter une rébellion à travers tout le pays si la police ne remet pas en liberté des protestataires arrêtés la veille lors d'une manifestation.

Armés de machettes, un millier de fermiers ont menacé d'enchaîner leurs otages à des camions-citernes remplis d'essence qu'ils ont détournés et de mettre le feu aux véhicules. Les otages -environ 12 personnes dont un procureur adjoint et plusieurs policiers- étaient détenus hier dans un auditorium de San Salvador Atenco, à la périphérie de Mexico.

«Jusqu'où irons-nous?», a hurlé le leader des protestataires David Pajaro à des habitants concernés par le projet du nouvel aéroport. «Jusqu'à la mort!», lui ont-ils répondu.

Craignant un raid des forces de police, les habitants ont commencé à s'équiper de bombes incendiaires. Selon David Pajaro, les otages étaient «un peu effrayés» mais ils n'avaient «pas une éraflure». Il a déclaré que plusieurs groupes radicaux de fermiers de six autres états mexicains étaient «prêts à les soutenir au moyen de barrages routiers, de marches et d'actions de protestation». «Dans la mesure où ils le pourront, ils tenteront de venir ici», a-t-il ajouté.

David Pajaro a toutefois promis de libérer tous les otages si la police relâchait la quinzaine de protestataires arrêtés jeudi lors d'une manifestation contre le projet du nouvel aéroport et au cours de laquelle une dizaine de personnes



Alors qu'ils se soulèvent contre la saisie de leurs terres pour la construction d'un aéroport, les habitants de San Salvador Atenco au Mexique ont bloqué certaines routes, armés de machettes et de cocktails Molotov.

ont été blessées. «Si c'est fait, nous lèverons les barrages (routiers) et nous retournerons à notre vie, chacun sera en paix», a-t-il assuré.

Le procureur général de l'État Alfonso Navarrete a souligné que 12 protestataires pourraient être libérés au

plus tard vendredi sous caution. Quant au gouverneur de l'État Arturo Montiel, il a précisé que les autorités ne négocieraient pas la remise en liberté de deux autres hommes, soupçonnés d'être à l'origine notamment de l'agression d'un policier à l'arme blanche.

L'aéroport actuel de Mexico, vieux de 91 ans, à la périphérie Est de la capitale, ne peut être agrandi.

Le gouvernement du président Vicente Fox a approuvé un projet visant à construire un aéroport doté de six pistes d'atterrissage pour un montant de 2,3 milliards de dollars. Cette installation de plus de 4 450 hectares s'étendrait sur la majeure partie de San Salvador Atenco ainsi que sur d'autres secteurs voisins.

Non négociable

Pendant des mois, les habitants ont protesté contre les tentatives du gouvernement de les exproprier de leurs terres. S'ils ont jugé l'argent qu'on leur a promis en retour ridiculement bas, nombre des habitants se sont opposés au nouvel aéroport quelle que soit l'offre qui leur serait faite pour déménager.

Le ministre des Transports Pedro Cerisola a déclaré hier que la localisation de l'aéroport n'était pas négociable, et a condamné les incidents.

Les violentes manifestations ont commencé jeudi. Des dizaines de fermiers armés de machettes ont bloqué une autoroute près de Santa Catarina, à 40km au nord-est de Mexico.

Les forces de l'ordre ont procédé à des arrestations et quelques heures après le retour au calme, un deuxième groupe de protestataires a commencé à bloquer d'importants axes routiers près de San Salvador Atenco. Des incidents les ont opposés à la police, et les manifestants ont pris plusieurs personnes en otages et détourné des véhicules des forces de l'ordre ainsi que plusieurs camions commerciaux.

Assermentation au Pérou

Associated Press

LIMA

Le nouveau Premier ministre péruvien Luis Solari, nommé en remplacement de Roberto Danino, ainsi que plusieurs nouveaux membres du gouvernement ont prêté serment, hier, lors d'une cérémonie présidée par le chef de l'État Alejandro Toledo.

L'entrée en fonction de Luis Solari, figure-clef du parti Peru Possible de M. Toledo, vise à faire remonter la cote de popularité du président péruvien et à apaiser le malaise politique qui agite depuis un an son administration.

Premier président démocratiquement élu ayant des origines indiennes, Alejandro Toledo, qui est entré en fonction le 28 juillet 2001, a vu sa cote de popularité s'effondrer en dessous des 20% dans les derniers sondages d'opinion, tout comme son ex-Premier ministre Roberto Danino -ancien avocat à Washington- et son ministre de l'Économie Pedro Pablo Kuczynski, ancien responsable de la Banque mondiale dont le projet d'économie de libre marché a provoqué de fréquentes manifestations.

Nombre de Péruviens ont réclamé à grands cris au chef d'État de respecter ses promesses de campagne de créer des centaines de milliers d'emplois et de relancer la machine économique. M. Toledo a également été critiqué pour son indécision.

Face à l'expression de ce mécontentement ayant notamment donné lieu à six jours d'émeutes et de violentes protestations, en juin dans le sud du pays, qui ont fait deux morts et des dizaines de blessés, certains dirigeants de l'opposition ont de leur côté réclamé le remplacement de l'ensemble du cabinet.

Tandis que Luis Solari a été désigné à la place de Roberto Danino à la tête du gouvernement, Javier Silva Ruete, déjà deux fois ministre de l'Économie, a de nouveau été choisi pour occuper ce poste.

Affrontements en Irlande du Nord

Associated Press

BELFAST, Irlande du Nord

Incidents hier en Irlande du Nord à l'occasion du «Twelfth» (12 juillet), journée qui divise chaque année la province lorsque l'Ordre d'Orange célèbre sa victoire contre les catholiques, au 17^e siècle. A coups de bouteilles, de pierres et de briques, des militants catholiques cagoulés ont attaqué les forces de police et des protestants à Belfast durant les parades orangistes.

Une fois les tensions apaisées au bout d'une heure d'affrontements, la police a fait état d'une vingtaine de blessés au total dans ses rangs, aucun sérieusement, soit un bilan bien moins élevé que celui de l'an dernier, quand 113 policiers avaient été blessés lors des violentes émeutes, rien que sur Crumlin Road.

«En un sens, je suis absolument enchanté que les choses se soient passées aussi pacifiquement que cela», a déclaré le commandant de la police de Belfast Alan McQuillan, qui a salué les membres de l'Armée républicaine irlandaise (IRA) pour avoir tenté de contrôler leurs troupes.

Les assaillants catholiques ont lancé bouteilles, pierres et briques en direction d'un cordon de policiers et des protestants qui rentraient chez eux, le long de Crumlin Road, dans le nord de la ville, à l'issue de la grande marche orangiste de Belfast à laquelle ont participé plus de 10 000 personnes.

Les protestants ont renvoyé certains des projectiles vers les militants catholiques, tandis que les agents des forces de l'ordre, protégés par leurs casques et leurs boucliers anti-émeutes, tentaient de contenir les attaques. À un moment, des protestants accompagnant les orangistes se sont retrouvés face aux assaillants catholiques et des heurts les ont opposés jusqu'à l'intervention de la police.

Des affrontements ont également opposé des catholiques aux policiers sur Springfield Road, dans l'ouest de la ville.

Sur Crumlin Road, la police s'est assurée que les catholiques avaient peu d'armes à lancer à leur disposition, saisissant des stocks de briques, de bouteilles et d'objets métalliques sur les toits de commerçants donnant sur la rue.

Les observateurs ont également estimé que le temps avait également contribué à apaiser les passions. L'an dernier, la journée avait été très ensoleillée, tandis qu'hier, la pluie s'est abattue sans pitié sur les parades orangistes.

Des personnalités politiques catholiques ont toutefois accusé la police d'être à l'origine d'une escalade des affrontements sur Springfield Road, où des protestants avaient été autorisés à marcher. Les policiers se sont là aussi assurés que la foule des catholiques se tenait suffisamment à distance des protestants pour ne pas les atteindre.

QU'EST-CE QUI EST LA FIERTÉ DE 5 MILLIONS DE PROPRIÉTAIRES ?

QUI A 4 PORTES ET QUI EST MOINS CHÈRE QU'UNE ACCENT DE HYUNDAI?

LA RIO 2002

« La plus abordable 4 portes au monde »



RIO RX-V montré

165\$

/mois

0\$ COMPTANT
TRANSPORT
PRÉPARATION

Moteur de 1,5 litres à DACT
• Deux coussins gonflables
• Cage de protection en acier pour passagers
• Poutrelles d'acier dans les portières
• Finition soignée
• Suspension indépendante aux 4 roues
• Pare-chocs couleur de la carrosserie
• Dégivreur de glace arrière.
Consommation sur la route : 6,8 L aux 100 km.

FINANCEMENT
GRATUIT
DE TOUS NOS MODÈLES

POUR
SEULEMENT
14\$ DE PLUS
OFFREZ-VOUS

GARANTIE
5 ANS/100 000 KM
PARE-CHOC À PARE-CHOC
SUR TOUS NOS MODÈLES

LA SPECTRA 2002

« Grande comme une Corolla, puissante comme un Civic, garantie comme une Kia... Pourquoi payer plus cher? »



179\$

/mois

0\$ COMPTANT
disponible

Moteur de 125 chevaux
• Finition soignée
• Sièges rabattables
• Suspension indépendante aux 4 roues
• Deux coussins gonflables • Et plus.

POUR QUELQUES DOLLARS
DE PLUS, OFFREZ-VOUS UNE SPECTRA GSX :
• Avec air climatisé • Phares antibrouillard
• Groupe électrique • Roues en alliage • Et plus.

Enfin la qualité accessible à tous

SURTOUT N'ACHETEZ RIEN AVANT D'ESSAYER

Granby

1348, rue Principale
(450) 777-0332
Adjacent à Saturn Granby



Sherbrooke

Le plus gros concessionnaire KIA au Québec
4290, boulevard Bourque, (819) 563-3737

Adjacent à Sherbrooke Nissan

Drummondville

1505, boul. René Lévesque
(819) 478-2655
Adjacent à Drummondville Nissan
et Saturn Drummondville

LE GROUPE Beaucage Parce que vous faites partie de la famille!

* 10% à l'achat jusqu'à 36 mois sur tous nos modèles; jusqu'à 48 mois pour la Majestis. Location 60 mois, 20 000 km par année, 0,10 \$ le km exc., avec comptant ou échange de 995 \$ pour la Spectra. 0 \$ comptant disponible, transport et frais d'acquisition en sus, préparation incluse (sauf indication contraire). Sujet à l'approbation du crédit, modèles peuvent différer, détails sur place.